



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. kovo 13 d.

Turinys

I Teisėkūros procedūra priimami aktai

DIREKTYVOS

- ★ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/412, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2001/18/EB nuostatos dėl valstybių narių galimybės savo teritorijoje riboti ar drausti genetiškai modifikuotų organizmų (GMO) auginimą ⁽¹⁾ 1
- ★ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ⁽¹⁾ 9

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/414, kuriuo dėl (6S)-5-metiltetrahidrofolinės rūgšties, gliukozamino druskos, naudojamos maisto papildams gaminti, iš dalies keičiama Direktyva 2002/46/EB ⁽¹⁾ 26
- ★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/415, kuriuo dėl veikliųjų medžiagų etefono ir fenamifoso patvirtinimo galiojimo pratęsimo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 ⁽¹⁾ 28
- ★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/416, kuriuo dinotefuranas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidinams produktams gaminti ⁽¹⁾ 30
- ★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/417, kuriuo H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362 patvirtinama kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidinams produktams gaminti ⁽¹⁾ 33

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/418, kuriuo dėl veikliosios medžiagos Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 ⁽¹⁾	36
★ 2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/419, kuriuo toliilfluanidas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga 21-o tipo biocidiniams produktams gaminti ⁽¹⁾	39
2015 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/420, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	43

SPRENDIMAI

★ 2014 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2015/421 dėl lankstumo priemonės mobilizavimo	45
★ 2014 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2015/422 dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimo	47
★ 2015 m. kovo 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/423, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos septintojoje šalių konferencijoje, dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, III priedo dalinių pakeitimų	48
★ 2015 m. kovo 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/424, kuriuo patvirtinamas pagal Tarybos direktyvos 96/67/EB 9 straipsnį priimtas sprendimas dėl kai kurių antžeminių paslaugų teikimo Tarptautiniame Zagrebo oro uoste išimčių (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 473)	50
★ 2014 m. gruodžio 15 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/425, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2010/21 dėl Europos Centrinio Banko metinės atskaitomybės (ECB/2014/55)	54

GAIRĖS

★ 2014 m. gruodžio 15 d. Europos Centrinio Banko gairės (ES) 2015/426, kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2014/54)	69
---	----

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

★ 2014 m. gruodžio 15 d. Europos Centrinio Banko priežiūros valdybos darbo reglamento dalinis pakeitimas Nr. 1/2014	88
---	----

Klaidų ištaisymas

★ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 517/2011, kuriuo dėl Bendrijos tikslo mažinti tam tikrų salmonelių serotipų paplitimą tarp <i>Gallus gallus</i> rūšies vištų dedeklių įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2160/2003 ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2160/2003 ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 200/2010, klaidų ištaisymas (OL L 138, 2011 5 26)	90
--	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

- ★ 2011 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1086/2011, kuriuo dėl salmonelių šviežioje paukštienoje iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2160/2003 II priedas ir Komisijos Reglamento (EB) Nr. 2073/2005 I priedas, klaidų ištaisymas (OL L 281, 2011 10 28) 90
- ★ 2012 m. kovo 8 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 200/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2160/2003 nustatyto Sąjungos tikslo mažinti *Salmonella enteritidis* ir *Salmonella typhimurium* paplitimą broilerių pulkuose klaidų ištaisymas (OL L 71, 2012 3 9) 90
- ★ 2012 m. gruodžio 12 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1190/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2160/2003 nustatyto Sąjungos tikslo mažinti *Salmonella enteritidis* ir *Salmonella typhimurium* paplitimą kalakutų pulkuose klaidų ištaisymas (OL L 340, 2012 12 13) 91

I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

DIREKTYVOS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA (ES) 2015/412

2015 m. kovo 11 d.

kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2001/18/EB nuostatos dėl valstybių narių galimybės savo teritorijoje riboti ar drausti genetiškai modifikuotų organizmų (GMO) auginimą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB ⁽⁴⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 ⁽⁵⁾ nustatyta išsami teisinė leidimų genetiškai modifikuotiems organizmams (toliau – GMO) išdavimo sistema, kuri visapusiškai taikoma GMO, skirtiems naudoti auginimo tikslais visoje Sąjungoje, tiekiamiems kaip sėklos ar kita augalų dauginamoji medžiaga (toliau – auginti skirti GMO);
- (2) pagal tą teisinę sistemą, prieš išduodant leidimą auginti skirtus GMO tiekti Sąjungos rinkai, turi būti atliekamas atskiras rizikos vertinimas pagal Direktyvos 2001/18/EB II priedą, atsižvelgiant į tiesioginį, netiesioginį, greitą ir uždelstą poveikį, taip pat į bendrą ilgalaikį poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Minėtame rizikos vertinime pateikiamos mokslinės rekomendacijos su informacija, kuri yra svarbi sprendimų priėmimo procesui, o jį atlikus priimamas rizikos valdymo sprendimas. Tos leidimų išdavimo procedūros tikslas – užtikrinti aukštą žmonių gyvybės ir sveikatos, gyvūnų sveikatos ir gerovės, aplinkos ir vartotojų interesų apsaugos lygį tuo pačiu užtikrinant veiksmingą vidaus rinkos veikimą. Visoje Sąjungos teritorijoje turėtų būti pasiektas ir išsaugotas vienodas aukštas sveikatos, aplinkos ir vartotojų apsaugos lygis. Pagal Direktyvą 2001/18/EB ir vėliau ją įgyvendinant turėtų būti visada atsižvelgiama į atsargumo principą;
- (3) vadovaujantis 2008 m. gruodžio 4 d. patvirtintomis Tarybos išvadomis dėl genetiškai modifikuotų organizmų (toliau – 2008 m. Tarybos išvados), turi būti patobulintas teisinės GMO leidimų išdavimo sistemos įgyvendinimas.

⁽¹⁾ OL C 54, 2011 2 19, p. 51.

⁽²⁾ OL C 102, 2011 4 2, p. 62.

⁽³⁾ 2011 m. liepos 5 d. Europos Parlamento pozicija (OL C 33 E, 2013 2 5, p. 350) ir 2014 m. liepos 23 d. Tarybos pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą (OL C 349, 2014 10 3, p. 1). 2015 m. sausio 13 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2015 m. kovo 2 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL L 106, 2001 4 17, p. 1).

⁽⁵⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų (OL L 268, 2003 10 18, p. 1).

Šiomis aplinkybėmis rizikos vertinimo taisyklės prirėkus turėtų būti reguliariai atnaujinamos, kad būtų atsižvelgta į nuolat besikeičiančias mokslines žinias ir tyrimų procedūras, visų pirma susijusias su ilgalaikiu genetiškai modifikuotų kultūrų poveikiu aplinkai, taip pat su jų galimu poveikiu atsitiktinai paveiktiems organizmams, į priimančiųjų aplinkų ir geografinių sričių, kuriose gali būti auginami genetiškai modifikuoti augalai, ypatumus, ir į kriterijus bei reikalavimus, taikomus vertinant pesticidus gaminančius GMO ir herbicidams atsparius GMO. Todėl Direktyvos 2001/18/EB priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

- (4) turi būti ne tik išduotas leidimas genetiškai modifikuotas rūšis tiekti rinkai – jos taip pat turi atitikti Sąjungos teisėje nustatytus reikalavimus dėl prekybos sėkla ir augalų dauginamąja medžiaga, nustatytus visų pirma Tarybos direktyvose 66/401/EEB ⁽¹⁾, 66/402/EEB ⁽²⁾, 68/193/EEB ⁽³⁾, 98/56/EB ⁽⁴⁾, 1999/105/EB ⁽⁵⁾, 2002/53/EB ⁽⁶⁾, 2002/54/EB ⁽⁷⁾, 2002/55/EB ⁽⁸⁾, 2002/56/EB ⁽⁹⁾, 2002/57/EB ⁽¹⁰⁾ ir 2008/90/EB ⁽¹¹⁾. Iš išvardytų direktyvų direktyvose 2002/53/EB ir 2002/55/EB pateikiama nuostatų, pagal kurias valstybės narės leidžiama tam tikromis aiškiai apibrėžtomis sąlygomis drausti naudoti konkrečią veislę visoje jų teritorijoje ar jos dalyje arba nustatyti atitinkamas konkrečios veislės augalų auginimo sąlygas;
- (5) kai pagal Sąjungos teisinę sistemą dėl GMO išduodamas leidimas auginimo tikslais naudoti GMO ir jis atitinka konkrečiai veislei, kurią numatoma tiekti rinkai, taikomus Sąjungos teisės, reglamentuojančios sėklų ir augalų dauginamosios medžiagos tiekimą rinkai, reikalavimus, valstybės narės neleidžiama drausti, riboti ar varžyti jo laisvos apyvartos savo teritorijoje, išskyrus Sąjungos teisėje apibrėžtomis sąlygomis;
- (6) patirtis parodė, kad GMO auginimo klausimas nuodugniau sprendžiamas valstybių narių lygmeniu. Klausimai dėl GMO tiekimo rinkai ir importo turėtų ir toliau būti reguliuojami Sąjungos lygmeniu, kad būtų išsaugota bendroji rinka. Vis dėlto auginimo klausimą tam tikrais atvejais gali reikėti spręsti lanksčiau, nes šiam klausimui dėl jo sąsajos su žemės naudojimu, vietinėmis žemės ūkio struktūromis ir buveinių, ekosistemų bei kraštovaizdžių apsauga arba priežiūra būdingi ryškūs nacionaliniai, regioniniai ir vietos aspektai. Remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 2 straipsnio 2 dalimi, valstybės narės suteikiama galimybė priimti teisiškai privalomus aktus, kuriais ribojamas arba draudžiamas GMO auginimas jų teritorijoje, po to, kai buvo išduotas leidimas tokius GMO tiekti Sąjungos rinkai. Vis dėlto, dėl tokio lankstumo neturėtų būti daromas neigiamas poveikis bendrai leidimų išdavimo procedūrai, visų pirma vertinimo procesui, kuri pirmiausia atlieka Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba);
- (7) praityje kai kurios valstybės narės, siekdamos riboti arba uždrausti GMO auginimą, pasinaudojo apsaugos sąlygomis ir priemonėmis kilus pavojui pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 34 straipsnį dėl to, kad, priklausomai nuo konkretaus atvejo, jos rėmėsi nauja ar papildoma informacija, gauta po to, kai buvo duotas sutikimas, ir galinčia paveikti rizikos aplinkai vertinimą, arba dėl to, kad naujai įvertino turimą informaciją. Kitos valstybės narės pasinaudojo pranešimo procedūra, nustatyta SESV 114 straipsnio 5 ir 6 dalyse, pagal kurią reikalaujama pateikti naujų mokslinių įrodymų, susijusių su aplinkos arba darbo aplinkos apsauga. Be to, su GMO auginimu susijusių sprendimų priėmimo procesas pasirodė esantis itin sudėtingas atsižvelgiant į iškeltus nacionalinių subjektų susirūpinimą keliančius klausimus, kurie yra susiję ne tik su GMO saugumo sveikatos ar aplinkos požiūriu aspektais;
- (8) tokiomis aplinkybėmis atrodo tikslinga vadovaujantis subsidiarumo principu valstybės narės suteikti daugiau lankstumo spręsti, ar jos nori, kad jų teritorijoje būtų auginami GMO, nedarant poveikio Sąjungos GMO leidimų išdavimo sistemoje nustatytam rizikos vertinimui nei leidimų išdavimo procedūros metu, nei po jos, ir neatsižvelgiant į priemones, kurių GMO auginančios valstybės narės turi teisę arba privalo imtis pagal Direktyvą 2001/18/EB, kad išvengtų netyčinio GMO atsiradimo kituose produktuose. Tos galimybės suteikimu valstybės

⁽¹⁾ 1966 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 66/401/EEB dėl prekybos pašarinių augalų sėkla (OL L 125, 1966 7 11, p. 2298).

⁽²⁾ 1966 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 66/402/EEB dėl prekybos javų sėkla (OL L 125, 1966 7 11, p. 2309).

⁽³⁾ 1968 m. balandžio 9 d. Tarybos direktyva 68/193/EEB dėl prekybos vynmedžių dauginimo medžiaga (OL L 93, 1968 4 17, p. 15).

⁽⁴⁾ 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyva 98/56/EB dėl prekybos dekoratyvinių augalų dauginamąja medžiaga (OL L 226, 1998 8 13, p. 16).

⁽⁵⁾ 1999 m. gruodžio 22 d. Tarybos direktyva 1999/105/EB dėl prekybos miško dauginamąja medžiaga (OL L 11, 2000 1 15, p. 17).

⁽⁶⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo (OL L 193, 2002 7 20, p. 1).

⁽⁷⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/54/EB dėl prekybos runkelių sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 12).

⁽⁸⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 33).

⁽⁹⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/56/EB dėl prekybos sėklinėmis bulvėmis (OL L 193, 2002 7 20, p. 60).

⁽¹⁰⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/57/EB dėl prekybos aliejinių ir pluoštinių augalų sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 74).

⁽¹¹⁾ 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyva 2008/90/EB dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (OL L 267, 2008 10 8, p. 8).

narėms galėtų būti patobulintas leidimų GMO suteikimo procesas ir tuo pačiu galėtų būti užtikrinta vartotojų, ūkininkų bei veiklos vykdytojų pasirinkimo laisvė ir užtikrinta daugiau aiškumo susijusiems suinteresuotiesiems subjektams GMO auginimo Sąjungoje srityje. Todėl šia direktyva turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos sklandžiam vidaus rinkos veikimui;

- (9) siekiant užtikrinti, kad dėl GMO auginimo kituose produktuose neatsirastų nepageidautinų GMO, ir kartu laikantis subsidiarumo principo, ypatingą dėmesį reikėtų skirti galimo tarpvalstybinio GMO išplitimo iš valstybės narės, kur juos auginti leidžiama, į kaimyninę valstybę narę, kur jie yra uždrausti, prevencijai, nebent susijusios valstybės narės sutartų, kad dėl tam tikrų geografinių sąlygų tai nebūtina;
- (10) 2010 m. liepos 13 d. Komisijos rekomendacijoje ⁽¹⁾ pateikiamos gairės valstybėms narėms dėl sambūvio priemonių plėtojimo, be kita ko, pasienio teritorijose. Rekomendacijoje skatinamas valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimas siekiant įgyvendinti atitinkamas priemones valstybių narių pasienio teritorijose, kad būtų išvengta nepageidautinų tarpvalstybinio GMO plitimo padarinių;
- (11) leidimo konkrečiam GMO išdavimo procedūros metu valstybei narei turėtų būti suteikta galimybė reikalauti patikslinti pranešimo/paraiškos, pateikto (-os) pagal Direktyvos 2001/18/EB C dalį arba Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 ir 17 straipsnius, geografinę taikymo sritį, kad tos valstybės narės teritorija arba jos dalis nebūtų įtraukta į auginimo zoną. Komisija turėtų nedelsiant pateikti pagrįstą valstybės narės reikalavimą pranešėjui/pareiškėjui, o pranešėjas/pareiškėjas į tą reikalavimą turėtų atsakyti per nustatytą terminą;
- (12) pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritis turėtų būti atitinkamai patikslinta, nebent pranešėjas/pareiškėjas patvirtintų pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritį per nustatytą terminą, kuris pradedamas skaičiuoti nuo tos dienos, kurią Komisija perduoda tą reikalavimą. Tačiau, toks patvirtinimas nedaro poveikio Komisijos įgaliojimams atitinkamai pagal Direktyvos 2001/18/EB 19 straipsnį arba Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 7 ir 19 straipsnius prireikus atlikti tokį patikslinimą atsižvelgiant į Tarnybos atliktą rizikos aplinkai vertinimą;
- (13) nors tikimasi, kad didžioji pagal šią direktyvą priimtų apribojimų ir draudimų dalis bus įgyvendinta sutikimo/leidimų suteikimo arba jų pratęsimo stadijoje, taip pat turėtų būti numatyta galimybė valstybėms narėms patvirtinti Sąjungos teisę atitinkančias pagrįstas priemones, kuriomis apribojamas arba uždraudžiamas GMO arba GMO grupės, nustatytos pagal kultūrą ar savybę, kuriems anksčiau buvo suteiktas leidimas, auginimas visoje jų teritorijoje arba jos dalyje, remiantis kitais ir papildančiais pagrindais, nei pagal suderintą Sąjungos taisyklių rinkinį, t. y. Direktyvą 2001/18/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003, įvertinti pagrindai. Tie pagrindai gali būti susiję su aplinkos ar žemės ūkio politikos tikslais ar kitais įtikinamais pagrindais, kaip antai miesto ir kaimo planavimu, žemės naudojimu, socialiniais ir ekonominiais padariniais, sambūviu ir viešąja politika. Tais pagrindais gali būti remiamasi atskirai arba remiamasi jų deriniu, atsižvelgiant į valstybės narės, regiono ar vietovės, kuriuose bus taikomos tos priemonės, konkrečias aplinkybes;
- (14) Sąjungoje pasirinktas žmonių ar gyvūnų sveikatos ir aplinkos apsaugos lygis sudaro sąlygas visoje Sąjungoje atlikti vienodus mokslinius įvertinimus, ir ši direktyva tos padėties neturėtų pakeisti. Todėl, siekiant užkirsti kelią kišimuisi į įgaliojimus, kurie pagal Direktyvą 2001/18/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 suteikti rizikos vertintojams ir rizikos valdytojams, valstybė narė turėtų remtis tik tais su aplinkos politikos tikslais susijusiais pagrindais, kurie apima kitą poveikį aplinkai, nei rizikos sveikatai ir aplinkai, vertinamos atliekant Direktyvoje 2001/18/EB ir Reglamente (EB) Nr. 1829/2003 numatytas leidimų išdavimo procedūras, kaip antai žemės ūkio praktikų, kurias taikant gali būti geriau suderinama gamyba ir ekosistemų tvarumas, išsaugojimas ir vystymas, arba vietos biologinės įvairovės išsaugojimas, be kita ko, tam tikrų buveinių ir ekosistemų arba tam tikrų tipų gamtos ir kraštovaizdžio savybių išlaikymas bei specifinių ekosistemų funkcijų ir paslaugų išsaugojimas, ir tą rizikos vertinimą papildo;
- (15) valstybės narės taip pat turėtų galėti pagrįsti pagal Direktyvą 2001/18/EB priimamus savo sprendimus remdamosi pagrindais, susijusiais su socialiniu ir ekonominiu poveikiu, kuris gali atsirasti dėl GMO auginimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje. Nors sambūvio priemonės nagrinėtos 2010 m. liepos 13 d. Komisijos rekomendacijoje, valstybėms narėms taip pat turėtų būti palikta galimybė pagal šią direktyvą patvirtinti priemones, kuriomis ribojamas arba draudžiamas GMO, kuriems išduotas leidimas, auginimas visoje jų teritorijoje arba jos dalyje. Tie

⁽¹⁾ 2010 m. liepos 13 d. Komisijos rekomendacija dėl nacionalinių sambūvio priemonių, kuriomis siekiama išvengti netyčinio GMO atsiradimo tradicinėse ir ekologiškose kultūrose, rengimo gairių (OL C 200, 2010 7 22, p. 1).

pagrindai gali būti susiję su didele sambūvio priemonių kaina, su tuo, kad dėl specifinių geografinių sąlygų, pavyzdžiui, mažų salų ar kalnų teritorijų, sambūvio priemonių yra praktiškai nenaudinga arba neįmanoma įgyvendinti, arba su poreikiu užkirsti kelią GMO buvimui kituose produktuose, kaip antai konkrečiuose ar tam tikruose produktuose. Be to, kaip buvo prašoma 2008 m. Tarybos išvadose, Komisija pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl GMO auginimo socialinių ir ekonominių padarinių. Toje ataskaitoje pateiktos išvados gali suteikti vertingos informacijos valstybėms narėms, svarstančioms galimybę priimti sprendimus remiantis šia direktyva. Su žemės ūkio politikos tikslais susiję pagrindais gali būti, pavyzdžiui, poreikis išsaugoti žemės ūkio gamybos įvairovę ir poreikis užtikrinti sėklų ir augalų dauginamosios medžiagos grynumą. Valstybės narės taip pat turėtų būti leista pagrįsti priemones kitais pagrindais, kurie gali apimti žemės naudojimą, miestų ir kaimo vietovių planavimą ar kitus pagrįstus veiksnius, pavyzdžiui, susijusius su kultūros tradicijomis;

- (16) pagal šią direktyvą priimti apribojimai ar draudimai turėtų būti taikomi auginimui, bet ne genetiškai modifikuotų sėklų ir augalų dauginamosios medžiagos bei produktų, kuriuose jų yra, taip pat jų derliaus produktų laisvai apyvartai ir importui, ir taip pat turėtų atitikti Sutartis, visų pirma nacionalinių ir nenacionalinių produktų nediskriminavimo principą, proporcingumo principą ir SESV 34 ir 36 straipsnius bei 216 straipsnio 2 dalį;
- (17) pagal šią direktyvą valstybių narių priimtoms priemonėms turėtų būti taikoma tikrinimo ir informacijos procedūra Sąjungos lygmeniu. Atsižvelgiant į Sąjungos tikrinimo ir informavimo lygį, nebūtina papildomai numatyti taikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/34/EB⁽¹⁾. Valstybės narės gali apriboti arba uždrausti GMO auginimą visoje savo teritorijoje arba jos dalyje nuo Sąjungos leidimo įsigaliojimo dienos ir per visą sutikimo/leidimo galiojimo laikotarpį, su sąlyga, kad pasibaigę nustatytas sustabdymo laikotarpis, per kurį Komisijai buvo suteikta galimybė pateikti pastabų dėl siūlomų priemonių. Taigi atitinkama valstybė narė ne vėliau kaip prieš 75 dienas iki tų priemonių patvirtinimo turėtų perduoti Komisijai jų projektą, kad Komisija turėtų galimybę dėl jo pateikti pastabas, ir tuo laikotarpiu turėtų netvirtinti ir neįgyvendinti tų priemonių. Pasibaigus nustatytam sustabdymo laikotarpiui valstybė narė turėtų turėti galimybę patvirtinti priemones tokias, kaip buvo pasiūlyta iš pradžių, arba iš dalies jas pakeitusi atsižvelgdama į Komisijos pastabas;
- (18) nustatytu sustabdymo laikotarpiu pareiškėjas/leidimo turėtojas, kuriam turėtų įtakos priemonės, kuriomis ribojamas arba draudžiamas GMO auginimas valstybėje narėje, turėtų nevykdyti jokios veiklos, susijusios su to GMO auginimu toje valstybėje narėje;
- (19) valstybių narių sprendimais riboti arba uždrausti GMO auginimą visoje savo teritorijoje arba jos dalyje neturėtų būti užkertamas kelias vykdyti biotechnologijų srities mokslinius tyrimus su sąlyga, kad vykdant tokius tyrimus laikomasi visų būtinų saugumo priemonių, susijusių su žmonių ar gyvūnų sveikata ir aplinkos apsauga, ir kad šia veikla nepažeidžiami pagrindai, kuriais remiantis buvo įvestas apribojimas ar draudimas. Be to, Taryba ir valstybės narės turėtų siekti sukurti platų visų mokslo sričių, įskaitant su ekologiniais klausimais susijusias sritis, mokslinių organizacijų tinklą, ir turėtų bendradarbiauti, kad anksti nustatytų galimus mokslinių nuomonių skirtumus, siekiant išspręsti arba išsiaiškinti ginčytinus mokslinius klausimus. Komisija ir valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų užtikrinti ištekliai, būtini nepriklausomiems moksliniams tyrimams dėl galimo apgalvoto GMO išleidimo į aplinką ar tiekimo rinkai keliamo pavojaus, ir kad nepriklausomi mokslininkai turėtų prieigą prie visos reikiamos medžiagos, kartu užtikrinant intelektinės nuosavybės teisių laikymąsi;
- (20) kadangi moksliniai duomenys yra svarbūs priimant sprendimus dėl GMO uždraudimo ar patvirtinimo, Taryba turėtų rinkti ir analizuoti, rizikos ir pavojaus žmogaus sveikatai ar aplinkai mokslinių tyrimų rezultatus ir pranešti rizikos valdytojams apie visus naujus rizikos veiksnius. Tokia informacija turėtų būti viešai prieinama;
- (21) valstybė narė turėtų turėti galimybę prašyti kompetentingos institucijos ar Komisijos visą jos teritoriją arba jos dalį vėl įtraukti į sutikimo/leidimo geografinę taikymo sritį, kuriai ji anksčiau nebuvo priskirta. Tuo atveju neturėtų reikėti prašymą perduoti sutikimo/leidimo turėtoji ir prašyti jo pritarimo. Rašytinį sutikimą išdavusi kompetentinga institucija ar Komisija atitinkamai pagal Direktyvą 2001/18/EB arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 turėtų atitinkamai iš dalies pakeisti sutikimo arba sprendimo išduoti leidimą geografinę taikymo sritį;

⁽¹⁾ 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisykles teikimo tvarką (OL L 204, 1998 7 21, p. 37).

- (22) rašytiniai sutikimai arba sprendimai išduoti leidimą, kurie buvo išduoti ar priimti apribojant geografinę taikymo sritį tam tikromis vietovėmis, arba valstybių narių pagal šią direktyvą patvirtintos priemonės, kuriomis ribojamas arba draudžiamas GMO auginimas, neturėtų užkirsti kelio kitoms valstybėms narėms naudoti GMO, kuriems išduotas leidimas, arba riboti jų naudojimo. Be to, ši direktyva ir pagal ją patvirtintos nacionalinės priemonės neturėtų daryti poveikio Sąjungos teisės aktų reikalavimams, susijusiems su netyčiniu ir atsitiktiniu GMO atsiradimu genetiškai nemodifikuotų veislių sėkloje ir augalų dauginamojoje medžiagoje, taip pat neturėtų užkirsti kelio auginti tuos reikalavimus atitinkančių veislių;
- (23) Reglamente (EB) Nr. 1829/2003 nustatyta, kad Direktyvos 2001/18/EB A ir D dalių nuorodos į GMO, kuriems leidimai išduoti remiantis tos direktyvos C dalimi, yra vienodai taikomos ir tiems GMO, kuriems leidimai išduoti pagal tą reglamentą. Todėl pagal Direktyvą 2001/18/EB patvirtintos valstybių narių priemonės turėtų būti taikomos ir GMO, kuriems leidimai išduoti pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003;
- (24) šia direktyva nedaromas poveikis valstybių narių pareigoms, susijusioms su tradicinių sėklų, augalų dauginamosios medžiagos ir derliaus produktų laisvu judėjimu pagal atitinkamą Sąjungos teisę, laikantis SESV;
- (25) siekiant užtikrinti aukštą vartotojų apsaugos lygį, valstybės narės ir ūkio subjektai taip pat turėtų imtis efektyvių ženklavimo ir informavimo priemonių pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1830/2003 ⁽¹⁾, kad būtų užtikrintas skaidrumas dėl GMO buvimo produktuose;
- (26) siekiant šios direktyvos tikslus suderinti su teisėtais ekonominės veiklos vykdytojų interesais, susijusiais su GMO, kuriems suteikti leidimai arba kurių atžvilgiu vyko leidimų suteikimo procesas, iki šios direktyvos įsigaliojimo turėtų būti numatytos tinkamos pereinamojo laikotarpio priemonės. Pereinamojo laikotarpio priemonės taip pat yra pagrįstos, atsižvelgiant į poreikį išvengti galimų konkurencijos iškraipymų, kurių atsirastų esamiems leidimų turėtojams taikant kitas sąlygas nei būsimiems leidimų prašytojams. Siekiant teisinio tikrumo, laikotarpio, kuriuo gali būti priimanamos tokios pereinamojo laikotarpio priemonės, trukmė turėtų būti ne ilgesnė, nei būtina siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie naujos tvarkos. Todėl tokiais pereinamojo laikotarpio priemonėmis valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė šios direktyvos nuostatas taikyti produktams, kuriems leidimai suteikti arba kurių atžvilgiu leidimų suteikimo procesas vyko iki šios direktyvos įsigaliojimo, su sąlyga, kad nedaroma poveikio jau teisėtai pasodintoms genetiškai modifikuotų veislių sėkloms ir augalų dauginamajai medžiagai;
- (27) Direktyvos 2001/18/EB 26b ir 26c straipsniuose išdėstytos nuostatos taikomos nedarant poveikio tos direktyvos 23 straipsniui, taip pat Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 34 straipsniui;
- (28) todėl Direktyva 2001/18/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2001/18/EB iš dalies keičiama taip:

1. 26a straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a Nuo 2017 m. balandžio 3 d. valstybės narės, kuriose auginami GMO, turi imtis atitinkamų priemonių savo teritorijos pasienio zonose siekdamos išvengti galimo GMO plitimo į kaimynines valstybes nares, kuriose GMO auginti draudžiama, nebent tokios priemonės nereikalingos dėl tam tikrų geografinių sąlygų. Apie tas priemones pranešama Komisijai.“

⁽¹⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų ir pašarų susekamumo ir ženklinimo ir iš dalies pakeičiantis Direktyvą 2001/18/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

2. Įterpiami šie straipsniai:

„26b straipsnis

Auginimas

1. Leidimo konkrečiam GMO išdavimo procedūros metu arba atnaujinant sutikimą (leidimą) valstybė narė gali pareikalauti, kad būtų patikslinta rašytinio sutikimo arba leidimo geografinė taikymo sritis, kad visa tos valstybės narės teritorija ar jos dalis nebūtų įtraukta į auginimo zoną. Tas reikalavimas Komisijai perduodamas ne vėliau kaip per 45 dienas nuo šios direktyvos 14 straipsnio 2 dalyje nurodytos įvertinimo ataskaitos išplatavimo arba Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 6 dalyje ir 18 straipsnio 6 dalyje nurodytos Europos maisto saugos tarnybos nuomonės gavimo dienos. Komisija nedelsdama pateikia valstybės narės reikalavimą pranešėjui/pareiškėjui ir kitoms valstybėms narėms. Komisija padaro reikalavimą viešai prieinamą, pasinaudodama elektroninėmis priemonėmis.

2. Per 30 dienų nuo tos dienos, kai Komisija pateikė tą reikalavimą, pranešėjas/pareiškėjas gali patikslinti arba patvirtinti jo pradinio pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritį.

Jei patvirtinimo negauta, pranešimo/paraiškos geografinė taikymo sritis patikslinama rašytiniame sutikime arba leidime, kuris išduodamas pagal šią direktyvą ir, kai taikytina, sprendime, priimamame pagal šios direktyvos 19 straipsnį, taip pat sprendime dėl leidimo išdavimo, kuris priimamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 7 ir 19 straipsnius.

Tuomet pagal šią direktyvą išduodamas rašytinis sutikimas ir, kai taikytina, pagal šios direktyvos 19 straipsnį priimamas sprendimas, taip pat sprendimas dėl leidimo išdavimo, priimamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 7 ir 19 straipsnius, turi būti išduotas remiantis patikslinta pranešimo/paraiškos geografinė taikymo sritimi.

Jei pagal šio straipsnio 1 dalį reikalavimas perduodamas Komisijai po šios direktyvos 14 straipsnio 2 dalyje nurodytos įvertinimo ataskaitos išplatavimo arba Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 6 dalyje ir 18 straipsnio 6 dalyje nurodytos Europos maisto saugos tarnybos nuomonės gavimo dienos, šios direktyvos 15 straipsnyje nustatyti laikotarpiai, per kuriuos turi būti išduotas rašytinis sutikimas, arba, atitinkamais atvejais, Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 7 ir 19 straipsniuose nustatyti laikotarpiai, per kurios Komitetui turi būti pateiktas sprendimo projektas, vieną kartą pratęsimi 15 dienų, neatsižvelgiant į tai, kiek valstybių narių pateikė tokius reikalavimus.

3. Jei pagal šio straipsnio 1 dalį reikalavimo nepateikta, arba jeigu pranešėjas/pareiškėjas patvirtino jo pradinio pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritį, valstybė narė gali patvirtinti priemones, kuriomis apribojamas arba uždraudžiamas GMO arba GMO grupės, nustatytos pagal kultūrą ar savybę, kuriems buvo suteiktas leidimas pagal šios direktyvos C dalį arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003, auginimas visoje jos teritorijoje arba jos dalyje, su sąlyga, kad tokios priemonės atitinka Sąjungos teisę, yra pagrįstos, proporcingos, nediskriminacinės ir, be kita ko, yra grindžiamos įtikinamais pagrindais, kaip antai susijusiais su:

- a) aplinkos politikos tikslais;
- b) miesto ir kaimo planavimu;
- c) žemės naudojimui;
- d) socialiniu ir ekonominiu poveikiu;
- e) GMO buvimo kituose produktuose išvengimu, nedarant poveikio 26a straipsniui;
- f) žemės ūkio politikos tikslais;
- g) viešąja politika.

Tais pagrindais gali būti remiamasi atskirai arba jų deriniu, išskyrus g punkte nurodytą motyvą, kuriuo negali būti remiamasi atskirai, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes valstybėje narėje, regione arba vietovėje, kuriuose tos priemonės bus taikomos, tačiau bet kuriuo atveju jeigu jie neprieštarauja pagal šią direktyvą arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 atliktam rizikos aplinkai įvertinimui.

4. Valstybė narė, ketinanti patvirtinti priemones pagal šio straipsnio 3 dalį, pateikia tų priemonių projektą ir atitinkamus pagrindus, kuriais remiamasi, Komisijai. Tas perdavimas gali būti atliekamas prieš užbaigiant GMO skirto leidimo išdavimo procedūrą pagal šios direktyvos C dalį arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003. Per 75 dienų laikotarpį, pradedamą skaičiuoti nuo tokio perdavimo dienos:

- a) atitinkama valstybė narė susilaiko nuo tų priemonių tvirtinimo ir jų neįgyvendina;
- b) atitinkama valstybė narė užtikrina, kad ūkio subjektai susilaikytų nuo susijusio (-ų) GMO sėjos ar sodinimo; ir
- c) Komisija gali pateikti pastabų, kurios, jos nuomone, yra tinkamos.

Pasibaigus pirmoje pastraipoje nurodytam 75 dienų laikotarpiui, atitinkama valstybė narė per visą sutikimo (leidimo) galiojimo laikotarpį ir nuo tos dienos, kai įsigalioja Sąjungos leidimas, gali patvirtinti iš pradžių pasiūlytas priemones arba iš dalies pakeistas priemones siekiant atsižvelgti į neprivalomas Komisijos pateiktas pastabas. Apie tas priemones nedelsiant pranešama Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir leidimo turėtojui.

Valstybės narės padaro viešai prieinamomis tokias priemones visiems susijusiems ūkio subjektams, įskaitant augintojus.

5. Kai valstybė narė pageidauja, kad visa jos teritorija ar jos dalis būtų vėl įtraukta į sutikimo/leidimo geografinę taikymo sritį, iš kurios ji anksčiau buvo pašalinta pagal 2 dalį, tuo tikslu ji gali pateikti prašymą kompetentingai institucijai, kuri išdavė rašytinį sutikimą pagal šią direktyvą, arba Komisijai, jeigu leidimas GMO buvo išduotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003. Kompetentinga institucija, kuri išdavė rašytinį sutikimą, arba atitinkamais atvejais Komisija atitinkamai iš dalies pakeičia sutikimo arba sprendimo dėl leidimo išdavimo geografinę taikymo sritį.

6. Siekiant patikslinti GMO išduoto sutikimo (leidimo) geografinę taikymo sritį pagal 5 dalį:

- a) GMO, kuriam išduotas leidimas pagal šią direktyvą, atveju kompetentinga institucija, kuri išdavė rašytinį sutikimą, atitinkamai iš dalies pakeičia sutikimo geografinę taikymo sritį ir informuoja Komisiją, valstybes nares ir leidimo turėtoją, kai tik ši procedūra užbaigiama;
- b) GMO, kuriam išduotas leidimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003, atveju Komisija atitinkamai iš dalies pakeičia sprendimą dėl leidimo išdavimo netaikydama to reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nustatytos procedūros. Komisija atitinkamai informuoja valstybes nares ir leidimo turėtoją.

7. Kai valstybė narė panaikina priemones, kurių imtasi pagal 3 ir 4 dalis, ji apie tai nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms.

8. Pagal šį straipsnį patvirtintomis priemonėmis nedaromas poveikis GMO, kuriuos buvo leista tiekti rinkai kaip atskirus produktus ar esančius kituose produktuose, laisvai apyvartai.

26c straipsnis

Pereinamojo laikotarpio priemonės

1. Nuo 2015 m. balandžio 2 d. iki 2015 m. spalio 3 d. valstybė narė gali pareikalauti, kad būtų patikslinta pagal šią direktyvą arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 anksčiau nei 2015 m. balandžio 2 d. pateikto pranešimo/paraiškos arba suteikto leidimo geografinę taikymo sritis. Komisija nedelsdama pateikia valstybės narės reikalavimą pranešėjui/pareiškėjui ir kitoms valstybėms narėms.

2. Kai pranešimas/paraiška dar neišnagrinėta ir pranešėjas/pareiškėjas nepatvirtino jo pradinio pranešimo/paraiškos geografinės taikymo srities per 30 dienų nuo pranešimo apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytą reikalavimą dienos, pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritis atitinkamai patikslinama. Tuomet pagal šią direktyvą išduotas rašytinis sutikimas ir, kai taikytina, pagal šios Direktyvos 19 straipsnį priimtas sprendimas, taip pat sprendimas dėl leidimo išdavimo, priimtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 7 ir 19 straipsnius, išduodamas remiantis patikslinta pranešimo/paraiškos geografinę taikymo sritimi.

3. Kai leidimas jau suteiktas ir leidimo turėtojas per 30 dienų nuo pranešimo apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytą reikalavimą dienos nepatvirtino geografinės leidimo taikymo srities, leidimas atitinkamai pakeičiamas. Rašytinio sutikimo pagal šią direktyvą atveju kompetentinga institucija atitinkamai iš dalies pakeičia sutikimo geografinę taikymo sritį ir informuoja Komisiją, valstybes nares bei leidimo turėtoją kai tik ši procedūra užbaigiama. Leidimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 atveju Komisija atitinkamai iš dalies pakeičia sprendimą išduoti leidimą netaikydama to reglamento 35 straipsnio 2 dalyje nustatytos procedūros. Komisija atitinkamai informuoja valstybes nares ir leidimo turėtoją.
4. Jei pagal šio straipsnio 1 dalį reikalavimo nepateikta arba jeigu pranešėjas/pareiškėjas arba atitinkamais atvejais leidimo turėtojas patvirtino jo pradinės paraiškos arba atitinkamais atvejais leidimo geografinę taikymo sritį, *mutatis mutandis* taikomos 26b straipsnio 3–8 dalys.
5. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis GMO, kuriems išduotas leidimas, sėklų ir augalų dauginamosios medžiagos, kurios buvo teisėtai pasodintos prieš apribojant arba uždraudžiant GMO auginimą valstybėje narėje, auginimui.
6. Pagal šį straipsnį patvirtintomis priemonėmis nedaromas poveikis GMO, kuriuos buvo leista tiekti rinkai kaip atskirus produktus ar esančius kituose produktuose, laisvai apyvartai.“

2 straipsnis

Komisija ne vėliau kaip 2019 m. balandžio 3 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šios direktyvos naudojimo valstybėse narėse, įskaitant nuostatų, kuriomis valstybėms narėms suteikiama galimybė apriboti arba uždrausti GMO auginimą visoje savo teritorijoje arba jos dalyje, veiksmingumą ir sklandų vidaus rinkos veikimą. Kartu su ta ataskaita Komisija gali pateikti pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kurie, jos nuomone, yra tinkami.

Ne vėliau kaip šio straipsnio pirmoje dalyje nurodytą dieną Komisija taip pat praneša Europos Parlamentui ir Tarybai apie faktinį aplinkos atkūrimą dėl GMO auginimo sukeltos žalos, remdamasi informacija, kuri Komisijai teikiama pagal Direktyvos 2001/18/EB 20 ir 31 straipsnius ir pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 9 ir 21 straipsnius.

3 straipsnis

Ne vėliau kaip 2017 m. balandžio 3 d. Komisija atnaujiną Direktyvos 2001/18/EB priedus pagal tos direktyvos 27 straipsnį, kiek tai susiję su rizikos aplinkai įvertinimu, remdamasi sugriežtintomis 2010 m. Tarnybos gairėmis dėl genetiškai modifikuotų augalų rizikos aplinkai įvertinimo ir siekdama jas įtraukti.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2015 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
M. SCHULZ

Tarybos vardu
Pirmininkė
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA (ES) 2015/413**2015 m. kovo 11 d.****kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus****(Tekstas svarbusEEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalies c punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) vienas iš pagrindinių Sąjungos transporto politikos tikslų – gerinti kelių eismo saugumą. Sąjunga įgyvendina kelių eismo saugumo gerinimo politiką, kurios tikslas – sumažinti žūstančiųjų ir sužeistųjų skaičių bei materialinę žalą. Svarbus šios politikos aspektas – nuolatinis už Sąjungoje padarytus kelių eismo taisyklių pažeidimus, kurie kelia didelį pavojų kelių eismo saugumui, taikomų sankcijų vykdymo užtikrinimas;
- (2) tačiau, nepaisant Tarybos sprendime 2008/615/TVR ⁽³⁾ ir Tarybos sprendime 2008/616/TVR ⁽⁴⁾ (toliau – Priumo sprendimai) numatytų galimybių, dėl tinkamų procedūrų trūkumo už tam tikrus kelių eismo taisyklių pažeidimus taikomų sankcijų – piniginių nuobaudų – vykdymas dažnai nėra užtikrinamas, jei tie pažeidimai padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė. Šia direktyva siekiama užtikrinti, kad net ir tokiais atvejais būtų užtikrinamas kelių eismo taisyklių pažeidimų tyrimo veiksmingumas;
- (3) 2010 m. liepos 20 d. komunikate „Kuriama saugi Europos kelių eismo erdvė. 2011–2020 m. kelių eismo saugos politikos kryptys“ Komisija pabrėžė, kad kelių eismo taisyklių vykdymo užtikrinimas tebėra vienas iš svarbiausių veiksnių sudarant sąlygas gerokai sumažinti žūstančiųjų ir sužeistųjų skaičių. 2010 m. gruodžio 2 d. išvadose dėl kelių eismo saugumo Taryba paragino apsvarstyti, ar reikia toliau griežtinti kelių eismo taisyklių vykdymo užtikrinimą valstybėse narėse, o atitinkamais atvejais – Sąjungos lygmeniu. Ji paprašė Komisijos išnagrinėti galimybes prireikus Sąjungos lygmeniu suvienodinti kelių eismo taisykles ir priimti papildomų priemonių, kuriomis būtų sudarytos palankesnės sąlygos užtikrinti tarpvalstybinį sankcijų už kelių eismo taisyklių pažeidimus vykdymą, ypač rimtų kelių eismo įvykių atvejais;
- (4) 2008 m. kovo 19 d. Komisija, remdamasi Europos bendrijos steigimo sutarties 71 straipsnio 1 dalies c punktu (dabar – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 91 straipsnis), priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl sklandesnio tarpvalstybinio kelių eismo saugumo užtikrinimo. Tačiau Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/82/ES ⁽⁵⁾ buvo priimta remiantis SESV 87 straipsnio 2 dalimi. 2014 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo sprendimu byloje C-43/12 ⁽⁶⁾ Direktyva 2011/82/ES buvo panaikinta,

⁽¹⁾ OL C 12, 2015 1 15, p. 115.⁽²⁾ 2015 m. vasario 11 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2015 m. kovo 2 d. Tarybos sprendimas.⁽³⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje (OL L 210, 2008 8 6, p. 1).⁽⁴⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).⁽⁵⁾ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/82/ES, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus (OL L 288, 2011 11 5, p. 1).⁽⁶⁾ Sprendimas byloje C-43/12 Komisija prieš Parlamentą ir Tarybą, ES:C:2014:298.

remiantis tuo, kad ji negalėjo būti teisėtai priimta pagal SESV 87 straipsnio 2 dalį. Teismo sprendimu Direktyva 2011/82/ES palikta galioti tol, kol per pagrįstą laikotarpį, kuris neturi būti ilgesnis kaip dvylika mėnesių nuo teismo sprendimo priėmimo datos, išgalios nauja, SESV 91 straipsnio 1 dalies c punktu grindžiama direktyva. Todėl remiantis tuo straipsniu turėtų būti priimta nauja direktyva;

- (5) turėtų būti skatinama labiau suvienodinti valstybių narių kontrolės priemonės, o Komisija šiuo tikslu turėtų išnagrinėti, ar reikia parengti bendrus automatinės patikros įrangos, naudojamos kelių eismo saugumo kontrolei, standartus;
- (6) turėtų būti ugdomas Sąjungos piliečių sąmoningumas įvairiose valstybėse narėse taikomų kelių eismo saugumo taisyklių ir šios direktyvos įgyvendinimo klausimais, visų pirma imantis tinkamų priemonių, kuriomis būtų užtikrinama, kad būtų teikiama pakankamai informacijos apie kelių eismo saugumo taisyklių nesilaikymo pasekmes, kai keliaujama kitoje valstybėje narėje nei registracijos valstybė narė;
- (7) siekiant gerinti kelių eismo saugumą visoje Sąjungoje ir užtikrinti vienodą požiūrį į vairuotojus pažeidėjus, būtent į nuolatinius gyventojus ir nenuolatinius gyventojus, vykdymo užtikrinimui turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos, neatsižvelgiant į tai, kurioje valstybėje narėje yra registruota transporto priemonė. Todėl tam tikrų nustatytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atvejais, neatsižvelgiant į jų administracinę arba baudžiamąją pobūdį pagal atitinkamos valstybės narės teisę, reikėtų naudoti tarpvalstybinio keitimosi informacija sistemą, kuria pažeidimo vietos valstybei narei būtų suteikta prieiga prie registracijos valstybės narės turimų transporto priemonių registracijos duomenų (toliau – TPRD);
- (8) veiksmingesniu tarpvalstybiniu keitimusi TPRD, dėl kurio turėtų būti lengviau nustatyti asmenų, įtariamų padarius kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, tapatybę, galėtų būti sustiprintas atgrasomasis poveikis, o kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruotą transporto priemonę vairuojantis asmuo galėtų būti paskatintas elgtis atsargiau – taip būtų išvengta kelių eismo įvykių aukų;
- (9) kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimams, kuriems taikoma ši direktyva, valstybėse narėse nėra taikomas vienodas požiūris. Kai kurios valstybės narės tokius pažeidimus pagal nacionalinę teisę laiko „administraciniais“ pažeidimais, o kitos valstybės narės laiko juos „baudžiamosiomis“ veikomis. Ši direktyva turėtų būti taikoma neatsižvelgiant į tų pažeidimų kvalifikavimą pagal nacionalinę teisę;
- (10) siekdamas geriau keistis informacija ir paspartinti galiojančias procedūras, valstybės narės turėtų suteikti viena kitai teisę susipažinti su jų TPRD. Šiuo tikslu į šią direktyvą, kiek tai įmanoma, reikėtų įtraukti Priumo sprendimuose numatytas nuostatas dėl techninių specifikacijų ir automatinio keitimosi duomenimis galimybes;
- (11) Sprendime 2008/616/TVR nurodytos saugumo priemonės, taikomos naudojamoms taikomosioms programoms, ir susijusios techninės keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis sąlygos. Nedarant poveikio bendram to sprendimo taikymui, tos saugumo priemonės ir techninės sąlygos dėl reguliavimo ir praktinio veiksmingumo priežasčių turėtų būti naudojamos šios direktyvos tikslais;
- (12) naudojamos taikomosios programos turėtų būti keitimosi duomenimis pagal šią direktyvą pagrindas ir tuo pat metu jomis turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos valstybėms narėms teikti ataskaitas Komisijai. Tokiomis programomis turėtų būti užtikrintas operatyvus, saugus ir konfidencialus valstybių narių keitimasis konkrečiais TPRD. Reikėtų pasinaudoti Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos (Eucaris) taikomąja programa, kurią pagal Priumo sprendimus valstybės narės privalo naudoti TPRD atžvilgiu. Komisija turėtų įvertinti, kaip veikia šios direktyvos tikslais naudojamos taikomosios programos, ir tuo klausimu pateikti ataskaitą;
- (13) tų taikomųjų programų taikymo sritis turėtų apsiriboti valstybių narių nacionalinių ryšių palaikymo institucijų keitimosi informacija procesais. Procedūros ir automatiniai procesai, kurių metu turi būti naudojama informacija, nepatenka į tokių programų taikymo sritį;
- (14) informacijos valdymo strategija, skirta ES vidaus saugumui užtikrinti, siekiama rasti paprasčiausių, lengviausiai nustatytinų ir ekonomiškai efektyviausių keitimosi duomenimis sprendimų;

- (15) valstybės narės turėtų galėti susisiekti su transporto priemonės savininku, valdytoju arba kitu nustatytu asmeniu, įtariamam padarius kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, kad nuolat informuotų atitinkamą asmenį apie taikytinas procedūras ir teisinės pasekmės pagal pažeidimo vietos valstybės narės teisę. Tai darydamos, valstybės narės turėtų svarstyti galimybę informaciją apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus siųsti registracijos dokumentų kalba arba kalba, kurią atitinkamas asmuo greičiausiai supranta, siekiant užtikrinti, kad tas asmuo aiškiai suprastų informaciją, kuri jam pateikiama. Valstybės narės turėtų taikyti atitinkamas procedūras siekdamos užtikrinti, kad informaciją gautų tik atitinkamas asmuo, o ne trečioji šalis. Tuo tikslu valstybės narės turėtų naudoti išsamius būdus, panašius į tuos, kurie buvo taikomi imantis tolesnių su tokiais pažeidimais susijusių veiksmų, prireikus įskaitant, pavyzdžiui, registruoto pristatymo priemones. Tada tas asmuo galės tinkamai reaguoti į informacinį raštą, visų pirma prašydamas suteikti daugiau informacijos, sumokėdamas baudą arba pasinaudodamas savo teisėmis į gynybą, ypač jei būtų padaryta tapatybės nustatymo klaida. Kitiems procesams taikomos galiojančios teisinės priemonės, įskaitant savitarpio pagalbos ir tarpusavio pripažinimo priemones, pavyzdžiui, Tarybos pamatinis sprendimas 2005/2014/TVR⁽¹⁾;
- (16) valstybės narės turėtų pateikti pažeidimo vietos valstybės narės siunčiamo informacinio rašto lygiavertį vertimą, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2010/64/ES⁽²⁾;
- (17) siekdamos vykdyti kelių eismo saugumo politiką, kuria siekiama užtikrinti visų eismo dalyvių Sąjungoje aukšto lygio apsaugą ir atsižvelgiamos į labai skirtingas aplinkybes Sąjungoje, valstybės narės, nedarydamos poveikio griežtesnės politikos nuostatomis ir griežtesniems teisės aktams, turėtų imtis veiksmų, kuriais būtų užtikrinta, kad kelių eismo taisyklės būtų vienodesnės, o valstybės narės tarpusavyje užtikrintų jų vykdymą. Savo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šios direktyvos taikymo Komisija turėtų išnagrinėti, ar reikia parengti bendrus standartus siekiant Sąjungos lygmeniu nustatyti palyginamuosius metodus, praktiką ir būtiniausius standartus, atsižvelgiant į tarptautinį bendradarbiavimą ir galiojančius susitarimus kelių eismo saugumo srityje, ypač 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos kelių eismo konvenciją;
- (18) savo ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šios direktyvos taikymo valstybėse narėse Komisija turėtų išnagrinėti, ar reikia bendrų kriterijų dėl valstybių narių taikomų tolesnių procedūrų tuo atveju, kai nesumokama pinigine nuobauda, pagal valstybių narių teisės aktus ir procedūras. Toje ataskaitoje Komisija turėtų išnagrinėti klausimus, susijusius, pavyzdžiui, su valstybių narių kompetentingų institucijų procedūromis, taikomomis siekiant perduoti galutinį sprendimą taikyti sankciją ir (arba) piniginę nuobaudą, taip pat galutinio sprendimo pripažinimo ir vykdymo užtikrinimo procedūromis;
- (19) rengdama šios direktyvos peržiūrą, Komisija turėtų konsultuotis su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, pavyzdžiui, už kelių eismo saugumą atsakingomis ir teisėsaugos institucijomis ar kompetentingomis įstaigomis, nukentėjusiųjų asociacijomis ir kitomis nevyriausybinėmis organizacijomis, veikiančiomis kelių eismo saugumo srityje;
- (20) teisėsaugos institucijoms glaudžiau bendradarbiaujant turėtų būti gerbiamos pagrindinės teisės, visų pirma teisė į pagarbą privatumui ir teisė į asmens duomenų apsaugą, užtikrinamos specialiomis duomenų apsaugos priemonėmis. Tomis priemonėmis turėtų būti ypač atsižvelgiama į tarpvalstybinės internetinės prieigos prie duomenų bazių specifinį pobūdį. Būtina, kad naudojantis įdiegtinomis taikomosiomis programomis informacija būtų galima keistis saugiai ir būtų užtikrinamas perduodamų duomenų konfidencialumas. Pagal šią direktyvą surinkti duomenys neturėtų būti naudojami kitais nei šioje direktyvoje nustatytais tikslais. Valstybės narės turėtų laikytis su duomenų naudojimo ir laikino saugojimo sąlygomis susijusių reikalavimų;
- (21) šioje direktyvoje nustatytas asmens duomenų tvarkymas yra tinkamas teisėtiems šios direktyvos tikslams, kurių siekiama kelių eismo saugumo srityje, pasiekti, visų pirma Sąjungoje užtikrinti visų kelių eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą, sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybiniu lygmeniu keisti informaciją apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip užtikrinti sankcijų vykdymą, ir juo nevirsijama to, kas yra tinkama ir būtina tiems tikslams pasiekti;
- (22) su pažeidėjo tapatybės nustatymu susiję duomenys yra asmens duomenys. Taikant šią direktyvą atliekami duomenų tvarkymo veiklai turėtų būti taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB⁽³⁾. Nedarant poveikio su skundų ir žalos atlyginimo mechanizmais susijusiems atitinkamos valstybės narės procedūriniais

⁽¹⁾ 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).

⁽²⁾ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).

⁽³⁾ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

reikalavimams, duomenų subjektas, kai jam pranešama apie pažeidimą, turėtų būti atitinkamai informuojamas apie teisę susipažinti su asmens duomenimis, teisę juos taisyti ir pašalinti, taip pat apie ilgiausią pagal teisės aktus leidžiamą duomenų saugojimo laikotarpį. Šiuo atžvilgiu duomenų subjektas taip pat turėtų turėti teisę reikalauti ištaisyti visus klaidingus jo asmens duomenis arba nedelsiant pašalinti visus neteisėtai įregistruotus duomenis;

- (23) pagal Priemo sprendimus asmens duomenų turinčių TPRD tvarkymui taikomos konkrečios nuostatos dėl duomenų apsaugos, išdėstytos Sprendime 2008/615/TVR. Tuo atžvilgiu valstybės narės turi galimybę tas konkrečias nuostatas taikyti asmens duomenims, kurie taip pat yra tvarkomi šios direktyvos tikslais, jei jos užtikrina, kad tvarkant su visais pažeidimais, kuriems taikoma ši direktyva, susijusius duomenis laikomasi nacionalinių nuostatų, kuriomis įgyvendinama Direktyva 95/46/EB;
- (24) trečiosios šalys turėtų turėti galimybę dalyvauti keičiantis TPRD, jei jos šiuo tikslu yra sudariusios susitarimą su Sąjunga. Tokiam susitarime turėtų būti numatytos reikiamos duomenų apsaugos nuostatos;
- (25) šioje direktyvoje laikomasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje pripažintų pagrindinių teisių ir principų, be kita ko, teisės į privatų ir šeimos gyvenimą, teisės į asmens duomenų apsaugą, teisės į sąžiningą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpcijos principo ir teisės į gynybą;
- (26) siekiant, kad valstybės narės keistųsi informacija tarpusavyje suderintomis priemonėmis, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kad būtų atsižvelgta į atitinkamus Priemo sprendimų pakeitimus arba kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus, tiesiogiai susijusius su I priedo atnaujinimu. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija laikytųsi savo įprastos praktikos ir tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (27) Komisija turėtų išnagrinėti šios direktyvos taikymą, kad nustatytų tolesnes efektyvias ir veiksmingas priemones gerinti kelių eismo saugumą. Nedarant poveikio pareigoms perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę, prirėkus Daniją, Airiją ir Jungtinę Karalystę taip pat turėtų bendradarbiauti su Komisija jai atliekant šį darbą, siekiant užtikrinti, kad šiuo klausimu būtų laiku teikiamos visapusiškos ataskaitos;
- (28) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. Sąjungoje užtikrinti visų kelių eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą, sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybiniu lygmeniu keistis informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kai jie padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl veiksmo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (29) atsižvelgiant į tai, kad Direktyva 2011/82/ES Danijai, Airijai ir Jungtinei Karalystei nebuvo taikoma ir todėl jos neperkėlė tos direktyvos į nacionalinę teisę, yra tinkama toms valstybėms narėms skirti pakankamai papildomo laiko tam padaryti;
- (30) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾ 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu; 2014 m. spalio 3 d. jis pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Tikslas

Šia direktyva siekiama užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą Sąjungoje, sudarant palankesnes sąlygas keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip sudarant palankesnes sąlygas sankcijų už pažeidimus, padarytus kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruota transporto priemone, vykdymo užtikrinimui.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

2 straipsnis

Taikymo sritis

Ši direktyva taikoma šiems kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimams:

- a) leidžiamo greičio viršijimui;
- b) važiavimui neprisigėsus saugos diržu;
- c) važiavimui degant raudonam šviesoforo signalui;
- d) vairavimui apsvaigus nuo alkoholio;
- e) vairavimui apsvaigus nuo narkotikų;
- f) važiavimui be apsauginio šalmo;
- g) važiavimui draudžiama juosta;
- h) neteisėtam naudojimuisi mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant.

3 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) transporto priemonė – bet kuri motorinė transporto priemonė, įskaitant motociklus, kuri paprastai naudojama žmonėms arba prekėms vežti keliais;
- b) pažeidimo vietos valstybė narė – valstybė narė, kurioje padarytas pažeidimas;
- c) registracijos valstybė narė – valstybė narė, kurioje registruota transporto priemonė, kuria buvo padarytas pažeidimas;
- d) leidžiamo greičio viršijimas – važiavimas didesniu greičiu nei nustatytas konkrečiame kelyje arba konkrečios rūšies transporto priemonei pažeidimo vietos valstybėje narėje;
- e) važiavimas neprisigėsus saugos diržu – reikalavimo prisigėsti saugos diržu arba naudoti specialias vaikų sėdynes, kaip nustatyta Tarybos direktyvoje 91/671/EEB ⁽¹⁾ ir pažeidimo vietos valstybės narės teisėje, nesilaikymas;
- f) važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui – važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui arba bet kokiam kitam atitinkamam sustoti reikalaujančiam signalui, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- g) vairavimas apsvaigus nuo alkoholio – vairavimas apsvaigus nuo alkoholio, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- h) vairavimas apsvaigus nuo narkotikų – vairavimas apsvaigus nuo narkotikų arba kitų panašaus poveikio medžiagų, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- i) važiavimas be apsauginio šalmo – važiavimas be apsauginio šalmo, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- j) važiavimas draudžiama juosta – neteisėtas naudojimas tokia kelio dalimi, kaip avarinio sustojimo juosta, viešajam transportui skirta juosta arba dėl spūsčių ar kelio darbų laikinai uždaryta juosta, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- k) neteisėtas naudojimas mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant – neteisėtas naudojimas mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- l) nacionalinė ryšių palaikymo institucija – paskirta kompetentinga institucija, atsakinga už keitimąsi TPRD;
- m) automatinė paieška – internetinės prieigos procedūra, naudojama vienos, daugiau nei vienos arba visų valstybių narių ar dalyvaujančių šalių duomenims duomenų bazėse patikrinti;
- n) transporto priemonės valdytojas – asmuo, kurio vardu registruota transporto priemonė, kaip apibrėžta registracijos valstybės narės teisėje.

⁽¹⁾ 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/671/EEB dėl saugos diržų ir vaikų tvirtinimo sistemų transporto priemonėse privalomojo naudojimo (OL L 373, 1991 12 31, p. 26).

4 straipsnis

Valstybių narių keitimosi informacija procedūra

1. Atliekant 2 straipsnyje nurodytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimą, valstybė narė šio straipsnio 2 dalyje nurodytoms kitų valstybių narių nacionalinėms ryšių palaikymo institucijoms suteikia prieigą prie toliau nurodytų nacionalinių TPRD, suteikdama joms teisę atlikti automatinę paiešką:

- a) duomenų, susijusių su transporto priemonėmis, ir
- b) duomenų, susijusių su transporto priemonių savininkais ar valdytojais.

Paieškai atlikti būtini a ir b punktuose nurodytų duomenų elementai turi atitikti I priedą.

2. 1 dalyje nurodytais duomenų keitimosi tikslais kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę ryšių palaikymo instituciją. Nacionalinių ryšių palaikymo institucijų įgaliojimai reglamentuojami taikytina atitinkamos valstybės narės teise.

3. Atlikdama paiešką, atliekamą išsiunčiant prašymą, pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinė ryšių palaikymo institucija naudoja visą registracijos numerį.

Tos paieškos atliekamos laikantis Sprendimo 2008/616/TVR priedo 3 skyriuje aprašytų procedūrų, išskyrus Sprendimo 2008/616/TVR priedo 3 skyriaus 1 punktą, kuriam taikomas šios direktyvos I priedas.

Pagal šią direktyvą pažeidimo vietos valstybė narė gautus duomenis naudoja siekdama nustatyti, kas yra asmeniškai atsakingas už šios direktyvos 2 straipsnyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus.

4. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad informacija būtų keičiamasi sąveikiomis elektroninėmis priemonėmis ir nebūtų keičiamasi kitų duomenų bazių, kurios nėra naudojamos šios direktyvos tikslais, duomenimis. Valstybės narės užtikrina, kad toks keitimasis informacija būtų atliekamas ekonomiškai efektyviai ir saugiai. Valstybės narės užtikrina perduodamų duomenų saugumą ir apsaugą, kiek galima naudodamos esamas taikomąsias programas, pavyzdžiui, nurodytą Sprendimo 2008/616/TVR 15 straipsnyje, ir pakeistas tų taikomųjų programų versijas, laikantis šios direktyvos I priedo ir Sprendimo 2008/616/TVR priedo 3 skyriaus 2 ir 3 punktų. Naudojant pakeistas taikomųjų programų versijas sudaroma galimybė keistis internetu tiek duomenimis realiuoju laiku, tiek duomenų paketais, t. y. siunčiant vieną žinutę galima pasikeisti daugeliu prašymų ar atsakymų.

5. Kiekviena valstybė narė padengia savo išlaidas, susijusias su 4 dalyje nurodytų taikomųjų programų administravimu, naudojimu ir technine priežiūra.

5 straipsnis

Informacinis raštas apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus

1. Pažeidimo vietos valstybė narė nusprendžia, ar reikia inicijuoti tolesnes procedūras dėl kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, išvardytų 2 straipsnyje.

Kai pažeidimo vietos valstybė narė nusprendžia inicijuoti tokias procedūras, ta valstybė narė pagal savo nacionalinę teisę apie tai informuoja transporto priemonės savininką, valdytoją arba kitą nustatytą asmenį, įtariamą padarius kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą.

Informuojant pagal nacionalinę teisę taip pat supažindinama su to pažeidimo teisinėmis pasekmėmis pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje pagal tos valstybės narės teisę.

2. Siųsdama informacinį raštą transporto priemonės savininkui, valdytojui arba kitam nustatytam asmeniui, įtariamam padarius kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, pažeidimo vietos valstybė narė pagal savo teisę pateikia visą susijusią informaciją, konkrečiai – šio kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo pobūdį, pažeidimo vietą, datą ir laiką, pažeisto nacionalinės teisės akto pavadinimą ir sankciją, taip pat prireikus duomenis apie įrenginį, kuriuo buvo nustatytas pažeidimas. Tuo tikslu pažeidimo vietos valstybė narė gali naudoti II priede pateiktą šabloną.

3. Nusprendusi inicijuoti tolesnes procedūras dėl 2 straipsnyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, pažeidimo vietos valstybė narė, siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindinių teisių, informacinį raštą, jei įmanoma, siunčia transporto priemonės registracijos dokumento kalba arba viena iš registracijos valstybės narės valstybinių kalbų.

6 straipsnis

Valstybių narių ataskaitų teikimas Komisijai

Kiekviena valstybė narė išsiunčia Komisijai išsamią ataskaitą ne vėliau kaip 2016 m. gegužės 6 d., o paskui – kas dvejus metus.

Išsamioje ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės atliktų automatinių paieškų prašymų, pateiktų registracijos valstybės narės nacionalinei ryšių palaikymo institucijai po jos teritorijoje padarytų pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų skaičius.

Išsamioje ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu, remiantis tokių pažeidimų, dėl kurių buvo išsiųsti informaciniai raštai, dalimi.

7 straipsnis

Duomenų apsauga

1. Pagal šią direktyvą tvarkomiems asmens duomenims taikomos Direktyvoje 95/46/EB išdėstytos duomenų apsaugos nuostatos.

2. Visų pirma kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal šią direktyvą tvarkomi asmens duomenys per tinkamą laikotarpį būtų ištaisyti, jei jie netikslūs, arba ištrinti ar užblokuoti, kai jų nebereikia, pagal Direktyvos 95/46/EB 6 ir 12 straipsnius, ir kad pagal tos direktyvos 6 straipsnį būtų nustatytas duomenų saugojimo terminas.

Valstybės narės užtikrina, kad visi pagal šią direktyvą tvarkomi asmens duomenys būtų naudojami tik šios direktyvos 1 straipsnyje nustatytu tikslu ir kad duomenų subjektai turėtų tokias pačias teises gauti informaciją, su ja susipažinti, ją ištaisyti, ištrinti ir blokuoti, gauti kompensaciją ir teismine tvarka siekti žalos atlyginimo, kokios yra priimtos pagal nacionalinę teisę įgyvendinant atitinkamas Direktyvos 95/46/EB nuostatas.

3. Kiekvienas susijęs asmuo turi teisę gauti informaciją apie tai, kokie registracijos valstybėje narėje užregistruoti jo asmens duomenys buvo perduoti pažeidimo vietos valstybei narei, įskaitant prašymo datą ir pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingą instituciją.

8 straipsnis

Sąjungos kelių eismo dalyviams skirta informacija

1. Komisija savo interneto svetainėje paskelbia valstybėse narėse galiojančių taisyklių, kurios patenka į šios direktyvos taikymo sritį, santrauką visomis Sąjungos institucijų kalbomis. Valstybės narės pateikia Komisijai informaciją apie tokias taisykles.

2. Valstybės narės kartu su kitomis organizacijomis, įskaitant kelių eismo saugumo įstaigas, nevyriausybinės organizacijas, veikiančias kelių eismo saugumo srityje, ir automobilių klubus, pateikia kelių eismo dalyviams reikalingą informaciją apie jų teritorijoje taikomas taisykles ir priemones, kuriomis įgyvendinama ši direktyva.

9 straipsnis

Deleguotieji aktai

Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl I priedo atnaujinimo, susijusio su technikos pažanga, siekiant atsižvelgti į atitinkamus Priemo sprendimų pakeitimus arba kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus, tiesiogiai susijusius su I priedo atnaujinimu.

10 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 9 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2015 m. kovo 13 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trim mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 9 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Ypač svarbu, kad prieš priimdama tuos deleguotuosius aktus Komisija laikytųsi savo įprastos praktikos ir konsultuotųsi su ekspertais, įskaitant valstybių narių ekspertus. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal 9 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

11 straipsnis

Direktyvos peržiūra

Nedarant poveikio 12 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nustatytoms nuostatomis, Komisija ne vėliau kaip 2016 m. lapkričio 7 d. Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šios direktyvos taikymo valstybėse narėse ataskaitą. Savo ataskaitoje Komisija visų pirma atkreipia dėmesį į šiuos aspektus ir prireikus pateikia pasiūlymų, kaip į juos atsižvelgti:

- įvertinimą, ar į šios direktyvos taikymo sritį reikėtų įtraukti kitus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus,
- šios direktyvos veiksmingumo mažinant žūstančiųjų Sąjungos keliuose skaičių įvertinimą,
- įvertinimą, ar reikia parengti bendrus automatinės kontrolės įrangos ir procedūrų standartus. Atsižvelgiant į tai, Komisija raginama Sąjungos lygmeniu parengti kelių eismo saugumo gaires pagal bendrą transporto politiką, siekiant užtikrinti didesnę kelių eismo taisyklių vykdymo užtikrinimo konvergenciją valstybėse narėse taikant palyginamuosius būdus ir praktiką. Šios gairės gali apimti bent 2 straipsnio a–d punktuose išvardytus pažeidimus,
- įvertinimą, ar reikia griežtinti sankcijų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus vykdymo užtikrinimą ir pasiūlyti bendrų kriterijų, susijusių su tolesnėmis procedūromis, kai nesumokama piniginė nuobauda, visose susijusiose Sąjungos politikos srityse, įskaitant bendrą transporto politiką,

- galimybes prireikus suderinti eismo taisykles,
- 4 straipsnio 4 dalyje nurodytų taikomųjų programų įvertinimą, siekiant užtikrinti, kad ši direktyva būtų tinkamai įgyvendinama ir kad būtų veiksmingai, operatyviai, saugiai ir konfidencialiai keičiamasi konkrečiais TPRD.

12 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2015 m. gegužės 6 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, Danijos Karalystė, Airija ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė gali nukelti pirmoje pastraipoje nurodytą terminą iki 2017 m. gegužės 6 d.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja ketvirtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

14 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2015 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

I PRIEDAS

Duomenų elementai, reikalingi 4 straipsnio 1 dalyje nurodytai paieškai atlikti

Duomenų elementas	P/N ⁽¹⁾	Pastabos
Su transporto priemone susiję duomenys	P	
Registracijos valstybė narė	P	
Registracijos numeris	P	(A ⁽²⁾)
Su pažeidimu susiję duomenys	P	
Pažeidimo vietos valstybė narė	P	
Pažeidimo data	P	
Pažeidimo laikas	P	
Paieškos tikslas	P	2 straipsnyje nurodytos pažeidimo rūšies kodas 1. = leidžiamo greičio viršijimas 2. = vairavimas apsvaigus nuo alkoholio 3. = važiavimas neprisigėsus saugos diržu 4. = važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui 5. = važiavimas draudžiama juosta 10. = vairavimas apsvaigus nuo narkotikų 11. = važiavimas be apsauginio šalmo 12. = neteisėtas naudojimas mobiliuoju telefonu arba kitokių ryšių įrenginiu vairuojant

⁽¹⁾ P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.

⁽²⁾ Suderintas kodas, žr. 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

Duomenų elementai, pateikiami atlikus paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį

I dalis. Su transporto priemonėmis susiję duomenys

Duomenų elementas	P/N ⁽¹⁾	Pastabos
Registracijos numeris	P	
Važiuklės numeris/Transporto priemonės identifikavimo numeris (VIN)	P	
Registracijos valstybė narė	P	
Markė	P	(D.1 ⁽²⁾), pvz., „Ford“, „Opel“, „Renault“
Komercinis transporto priemonės tipas	P	(D.3), pvz., „Focus“, „Astra“, „Megane“
ES kategorijos kodas	P	(J), pvz., mopedai, motociklai, automobiliai

⁽¹⁾ P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.

⁽²⁾ Suderintas kodas, žr. Direktyvą 1999/37/EB.

II dalis. Su transporto priemonių savininkais ar valdytojais susiję duomenys

Duomenų elementas	P/N ⁽¹⁾	Pastabos
Su transporto priemonės valdytojais susiję duomenys		(C.1 ⁽²⁾) Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys
Registracijos liudijimo turėtojo pavardė (įmonės – pavadinimas)	P	(C.1.1) Pavardė, tarpai, pavadinimai ir kt. įrašomi atskiruose laukuose, pavardė (pavadinimas) įrašoma (-as) spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	(C.1.2) Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukuose, vardas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	(C.1.3) Gatvės pavadinimas, namo ir priestato numeris, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Juridinis asmuo	P	Asmuo, asociacija, bendrovė, įmonė ir kt.
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas/Identifikacijos numeris	N	Unikalus asmens kodas/identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar bendrovės tapatybė.
Su transporto priemonės savininkais susiję duomenys		(C.2) Transporto priemonės savininko duomenys
Savininkų vardas ir pavardė (bendrovės – pavadinimas)	P	(C.2.1)
Vardas	P	(C.2.2)
Adresas	P	(C.2.3)
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Juridinis asmuo	P	Asmuo, asociacija, bendrovė, įmonė ir kt.
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas/Identifikacijos numeris	N	Unikalus asmens kodas/identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar bendrovės tapatybė.
		Jeigu tai į metalo laužą atiduotos transporto priemonės, vogtos transporto priemonės ar automobilio registracijos numeriai arba transporto priemonės, kurių registracijos galiojimas yra pasibaigęs, informacija apie savininką (valdytoją) nepateikiama. Vietoj to siunčiamas pranešimas „Informacija neatskleidžiama“.

⁽¹⁾ P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.⁽²⁾ Suderintas kodas, žr. Direktyvą 1999/37/EB.

II PRIEDAS

5 straipsnyje nurodyto

INFORMACINIO RAŠTO ŠABLONAS

[Titulinis puslapis]

.....
.....
[Siuntėjo pavadinimas, adresas ir telefono numeris]

.....
.....
[Adresato vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas]

INFORMACINIS RAŠTAS

apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, padarytą

[pažeidimo vietos valstybės narės pavadinimas]

2 puslapis

..... vairuojant transporto priemonę, kurios registracijos

[data]

numeris markė modelis

padarytas kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimas, kurį nustatė

[atsakingos įstaigos pavadinimas]

[1 variantas] ⁽¹⁾

Jūs esate registruotas nurodytos transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojas.

[2 variantas] ⁽¹⁾

Nurodytos transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojas nurodė, kad tuo metu, kai buvo padarytas kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimas, šią transporto priemonę vairavote jūs.

Atitinkama informacija apie pažeidimą pateikiama 3 puslapyje.

Už šį pažeidimą skiriama piniginė nuobauda EUR/nacionalinė valiuta.

Mokėjimo terminas

Jei nemokėsite šios piniginės nuobaudos, patariame užpildyti pridėtą atsakymo formą (4 puslapis) ir išsiųsti ją nurodytu adresu.

Šis raštas nagrinėjamas pagal

[pažeidimo vietos valstybės narės pavadinimas]

teisės aktus.

3 puslapis

Su pažeidimu susijusi atitinkama informacija

- (a) Transporto priemonės, kuria buvo padarytas pažeidimas, duomenys:

Registracijos numeris:

Registracijos valstybė narė:

Markė ir modelis:

- (b) Su pažeidimu susiję duomenys:

Pažeidimo padarymo vieta, data ir laikas:

.....
.....
.....
.....

Pažeidimo pobūdis ir teisinis kvalifikavimas:

.....
.....
.....
.....

leidžiamo greičio viršijimas, važiavimas neprisigėsus saugos diržu, važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui, vairavimas apsvaigus nuo alkoholio, vairavimas apsvaigus nuo narkotikų, važiavimas be apsauginio šalmo, važiavimas draudžiama juosta, neteisėtas naudojimas mobiliuoju telefonu arba kitokiais ryšių įrenginiais vairuojant ⁽¹⁾

Išsamus pažeidimo aprašymas:

.....
.....

Nuoroda į atitinkamą (-as) teisinę (-es) nuostatą (-as):

.....
.....

Pažeidimo įrodymų aprašymas arba nuoroda į juos:

.....
.....

- (c) Prietaiso, kuris buvo naudotas pažeidimui nustatyti, duomenys ⁽²⁾:

Prietaiso, kuriuo nustatytas leidžiamo greičio viršijimas, važiavimas neprisigėsus saugos diržui, važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui, vairavimas apsvaigus nuo alkoholio, vairavimas apsvaigus nuo narkotikų, važiavimas be apsauginio šalmo, važiavimas draudžiama juosta, neteisėtas naudojimas mobiliojo telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant, rūšis ⁽¹⁾:

Prietaiso specifikacija:

.....
.....

Prietaiso identifikavimo numeris:

.....
.....

Paskutinio kalibravimo galiojimo terminas:

.....
.....

- (d) Prietaiso naudojimo rezultatas:

.....
.....

[pavyzdys – leidžiamo greičio viršijimas; įrašyti kitus pažeidimus:]

Didžiausias greitis:

.....
.....

Išmatuotas greitis:

.....
.....

Išmatuotas greitis, patikslintas pritaikius paklaidą:

.....
.....

⁽¹⁾ Išbraukti, jei netaikytina.

⁽²⁾ Netaikytina, jei nebuvo naudojamas joks prietaisas.

4 puslapis
Atsakymo forma

(pildyti didžiosiomis raidėmis)

A. Vairuotojo tapatybė:

— Vardas ir pavardė:

.....
.....

— Gimimo vieta ir data:

.....

— Vairuotojo pažymėjimo numeris: išduotas (data): (vieta):

— Adresas:

.....
.....
.....

B. Klausimų sąrašas:

1. Ar transporto priemonė, kurios markė, o registracijos numeris, registruota jūsų vardu? taip/ne ⁽¹⁾

Jei ne, registracijos liudijimo turėtojas yra:
(pavardė, vardas, adresas)

2. Ar pripažįstate, kad padarėte pažeidimą? taip/ne ⁽¹⁾

3. Jei nepripažįstate, paaiškinkite, kodėl:

.....
.....

Užpildytą formą per 60 dienų nuo šiame informaciniame rašte nurodytos datos prašome išsiųsti šiai institucijai:

adresu:

INFORMACIJA

Šį pažeidimą išnagrinės

[pažeidimo vietos valstybės narės pavadinimas]

kompetentinga valdžios institucija.

Jei šis pažeidimas nebus nagrinėjamas, jums apie tai bus pranešta per 60 dienų po atsakymo formos gavimo.

⁽¹⁾ Išbraukti, jei netaikytina.

Jei pažeidimas bus nagrinējams, taikoma toliau nurodyta procedūra:

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple sets of three horizontal dashed lines spaced evenly down the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

[pildo pažeidimo vietas valstybė narė, pateikdama informaciją apie tolesnę procedūrą, įskaitant informaciją apie galimybę apskusti sprendimą nagrinėti pažeidimą ir apskundimo procedūrą. Visais atvejais nurodoma tokia informacija: institucijos, atsakingos už pažeidimo nagrinėjimą, pavadinimas ir adresas; mokėjimo terminas; atitinkamos skundus nagrinėjančios institucijos pavadinimas ir adresas; skundo pateikimo terminas].

Šis raštas savaime neturi teisinių pasekmių.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/414

2015 m. kovo 12 d.

kuriuo dėl (6S)-5-metiltetrahydrofolinės rūgšties, gliukozamino druskos, naudojamos maisto papildams gaminti, iš dalies keičiama Direktyva 2002/46/EB

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/46/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su maisto papildais, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 2002/46/EB II priede pateiktas vitaminų ir mineralinių medžiagų bei jų formų, kurie gali būti naudojami maisto papildams gaminti, sąrašas. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1170/2009 ⁽²⁾ pakeisti Direktyvos 2002/46/EB I ir II priedai;
- (2) pagal Direktyvos 2002/46/EB 14 straipsnį nuostatos dėl vitaminų ir mineralinių medžiagų maisto papilduose, galinčios turėti įtakos visuomenės sveikatai, priimamos pasitarus su Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba);
- (3) gavusi prašymą (6S)-5-metiltetrahydrofolinę rūgštį, gliukozamino druską, kaip foliatų šaltinį, įtraukti į Direktyvos 2002/46/EB II priedą, 2013 m. rugsėjo 11 d. Tarnyba priėmė mokslinę nuomonę dėl (6S)-5-metiltetrahydrofolinės rūgšties, gliukozamino druskos, kaip foliatų šaltinis mitybos tikslais dedamos į maisto papildus, ir dėl foliatų biologinio įsisavinamumo iš šio šaltinio ⁽³⁾;
- (4) remiantis Tarnybos nuomone, (6S)-5-metiltetrahydrofolinė rūgštis, gliukozamino druska, maisto papilduose naudojama kaip foliatų šaltinis, nekelia abejonių dėl saugos;
- (5) Tarnybai priėmus palankią nuomonę, (6S)-5-metiltetrahydrofolinė rūgštis, gliukozamino druska, turėtų būti įtraukta į Direktyvos 2002/46/EB II priedo sąrašą;
- (6) (6S)-5-metiltetrahydrofolinė rūgštis, gliukozamino druska, yra nauja maisto sudedamoji dalis, kurią pateikti rinkai leista Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/154/ES ⁽⁴⁾;
- (7) su suinteresuotosiomis šalimis konsultuotasi Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamojoje grupėje ir į jų pateiktas pastabas atsižvelgta;

⁽¹⁾ OL L 183, 2002 7 12, p. 51.

⁽²⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1170/2009, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/46/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1925/2006 dėl vitaminų ir mineralinių medžiagų bei jų formų, kurių galima pridėti į maisto produktus, įskaitant maisto papildus, sąrašų (OL L 314, 2009 12 1, p. 36).

⁽³⁾ EFSA Journal 2013;11(10): 3358.

⁽⁴⁾ 2014 m. kovo 19 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/154/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97 leidžiama pateikti rinkai (6S)-5-metiltetrahydrofolinę rūgštį, gliukozamino druską, kaip naują maisto sudedamąją dalį (OL L 85, 2014 3 21, p. 10).

- (8) todėl Direktyva 2002/46/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2002/46/EB II priedo A skirsnio 10 antraštė (FOLIATAS) papildoma c punktu:

„c) (6S)-5-metiltetrahidrofolinė rūgštis, gliukozamino druska“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/415**2015 m. kovo 12 d.****kuriuo dėl veikliųjų medžiagų etefono ir fenamifoso patvirtinimo galiojimo pratęsimo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ⁽²⁾ priedo A dalyje išvardytos veikliosios medžiagos, laikomos patvirtintomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009;
- (2) veikliųjų medžiagų etefono ir fenamifoso patvirtinimo galiojimas pasibaigs 2017 m. liepos 31 d. Buvo pateiktos paraiškos dėl šių veikliųjų medžiagų patvirtinimo atnaujinimo. Kadangi šioms veikliosioms medžiagoms taikomi Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 844/2012 ⁽³⁾ nustatyti reikalavimai, būtina numatyti pakankamai laiko atnaujinimo procedūrai užbaigti pagal minėtą reglamentą. Todėl tų veikliųjų medžiagų patvirtinimo galiojimas veikiausiai pasibaigs prieš priimant sprendimą dėl jo pratęsimo. Todėl būtina pratęsti jų patvirtinimo galiojimą;
- (3) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (4) atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 17 straipsnio pirmos pastraipos tikslą, jei likus ne mažiau kaip 30 mėnesių iki šio reglamento priede nustatytos atitinkamos galiojimo pabaigos datos pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 844/2012 nebus pateikta papildomų dokumentų rinkinio, Komisija nustatys galiojimo pabaigos datą, kuri bus tokia pati, kaip ir prieš priimant šį reglamentą, arba kita po jos einanti anksčiausia data;
- (5) atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 17 straipsnio pirmos pastraipos tikslą, tais atvejais, kai Komisija priims reglamentą, kuriame bus nustatyta, kad šio reglamento priede nurodytų veikliųjų medžiagų patvirtinimo galiojimas nepratęsiamas, nes nėra patenkinti patvirtinimo kriterijai, Komisija nustatys galiojimo pabaigos datą, kuri bus tokia pati, kaip ir prieš priimant šį reglamentą, arba kuri bus reglamento dėl veikliųjų medžiagų patvirtinimo galiojimo nepratęsimo įsigaliojimo data, priklausomai nuo to, kuri iš šių datų bus vėlesnė;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalis iš dalies keičiama taip, kaip nustatyta šio reglamento priede.

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.⁽²⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).⁽³⁾ 2012 m. rugsėjo 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 844/2012, kuriuo nustatomos veikliųjų medžiagų patvirtinimo pratęsimo procedūros įgyvendinimo nuostatos, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 252, 2012 9 19, p. 26).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNKER

PRIEDAS

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalis iš dalies keičiama taip:

- 1) šeštoje skiltyje fenamifoso (141 įrašas) patvirtinimo galiojimo pabaigos data „2017 m. liepos 31 d.“ pakeičiama į „2018 m. liepos 31 d.“;
 - 2) šeštoje skiltyje etefono (142 įrašas) patvirtinimo galiojimo pabaigos data „2017 m. liepos 31 d.“ pakeičiama į „2018 m. liepos 31 d.“.
-

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/416**2015 m. kovo 12 d.****kuriuo dinotefuranas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo ⁽¹⁾, ypač į jo 90 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. kovo 29 d. Jungtinė Karalystė gavo paraišką pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB ⁽²⁾ 11 straipsnio 1 dalį dėl veikliosios medžiagos dinotefurano, skirtos naudoti 18-o tipo produktuose, t. y. insekticiduose, akariciduose ir kituose nariuotakojų kontrolės produktuose, apibrėžtuose direktyvos V priede, įrašymo į tos direktyvos I priedą;
- (2) 2000 m. gegužės 14 d. dinotefurano nebuvo rinkoje kaip biocidinių produktų veikliosios medžiagos;
- (3) 2013 m. spalio 15 d. Jungtinė Karalystė Europos cheminių medžiagų agentūrai pateikė vertinimo ataskaitą ir rekomendacijas pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 8 straipsnio 1 dalį;
- (4) 2014 m. birželio 17 d. Biocidinių produktų komitetas, atsižvelgdamas į vertinančios kompetentingos institucijos išvadą, parengė Europos cheminių medžiagų agentūros nuomonę;
- (5) remiantis ta nuomone, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 18-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra dinotefurano, turėtų atitikti Reglamento (ES) Nr. 528/2012 19 straipsnio 1 dalies b punkto reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių specifikacijų ir sąlygų;
- (6) be to, remiantis ta nuomone galima daryti išvadą, kad dėl savo savybių dinotefuranas yra labai patvarus (vP) ir toksiškas (T) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽³⁾ XIII priede nustatytus kriterijus. Todėl pagal to reglamento 23 straipsnį produktams išduodant autorizacijos liudijimą dinotefuranas turėtų būti laikomas keistina medžiaga pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies d punktą;
- (7) todėl dinotefuraną tikslinga patvirtinti kaip veikliąją medžiagą, skirtą 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti, su sąlyga, kad bus laikomasi tam tikrų specifikacijų ir sąlygų;
- (8) kadangi į vertinimus nebuvo įtrauktos nanomedžiagos, pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 4 straipsnio 4 dalį patvirtinimas šioms medžiagoms neturėtų būti taikomas;
- (9) kadangi įvykdytos Reglamento (ES) Nr. 528/2012 90 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje išdėstytos sąlygos, turėtų būti taikomos to reglamento nuostatos. Pagal to reglamento 10 straipsnio 4 dalį dinotefuranas turėtų būti patvirtintas ne ilgesniam kaip septynerių metų laikotarpiui;
- (10) šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Dinotefuranas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti, laikantis priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 167, 2012 6 27, p. 1.⁽²⁾ 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 123, 1998 4 24, p. 1).⁽³⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinant Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Bendrinis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Minimali veikliosios medžiagos koncentracija ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos ⁽²⁾
Dinotefuranas	IUPAC pavadinimas (RS)-1-metil-2-nitro-3-(tetrahidro-3-furilmetil)guanidinas EB Nr. nėra CAS Nr. 165252–70–0	991 g/kg	2015 m. birželio 1 d.	2022 m. gegužės 31 d.	18	Remiantis Reglamento (ES) Nr. 528/2012 10 straipsnio 1 dalies d punktu, dinotefuranas laikomas keistina medžiaga. Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į autorizacijos liudijimo paraišką, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą. Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis toliau nurodytos sąlygos. Pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktas naudojamas su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis.

⁽¹⁾ Šioje skiltyje nurodyta koncentracija – tai minimali veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 8 straipsnį, koncentracija. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokios pačios arba kitokios koncentracijos, jei įrodyta, kad ji yra techniškai lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.

⁽²⁾ Vertinimo ataskaitų turinys ir išvados, reikalingi Reglamento (ES) Nr. 528/2012 VI priedo bendriesiems principams įgyvendinti, pateikiami Komisijos interneto svetainėje <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/417

2015 m. kovo 12 d.

kuriuo H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362 patvirtinama kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo ⁽¹⁾, ypač į jo 89 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1062/2014 ⁽²⁾ pateiktas veikliųjų medžiagų, kurias reikėtų įvertinti siekiant galbūt patvirtinti biocidinių produktų gamybai arba įtraukti į Reglamento (ES) Nr. 528/2012 I priedą, sąrašas. Tame sąrašė yra *Bacillus sphaericus*;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 90 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar *Bacillus sphaericus* galima naudoti 18-o tipo biocidiniams produktams (insekticidams, akaricidams ir kitų nariuotakojų kontrolės produktams), apibrėžtiems Reglamento (ES) Nr. 528/2012 V priede, gaminti;
- (3) pagal vertinimui pateiktus duomenis buvo galima daryti išvadas tik dėl tam tikros *Bacillus sphaericus* formos, būtent H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362. Atlikus vertinimą, nebuvo galima padaryti išvadų dėl jokios kitos minėtame veikliųjų medžiagų sąrašė, pateiktame Deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1062/2014, esančios *Bacillus sphaericus* apibrėžtį atitinkančios medžiagos. Todėl šis patvirtinimas turėtų būti taikomas tik H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362.
- (4) Italija buvo paskirta vertinančiąja kompetentinga institucija; ji 2009 m. sausio 9 d. Komisijai pateikė vertinimo ataskaitas ir savo rekomendacijas, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1451/2007 ⁽³⁾ 14 straipsnio 4 ir 6 dalyse;
- (5) 2014 m. birželio 19 d. Biocidinių produktų komitetas, atsižvelgdamas į vertinančiosios kompetentingos institucijos išvadas, parengė Europos cheminių medžiagų agentūros nuomonę;
- (6) remiantis ta nuomone, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 18-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362, turėtų atitikti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB ⁽⁴⁾ 5 straipsnio reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių specifikacijų ir sąlygų;
- (7) todėl H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362 tikslinga patvirtinti kaip veikliąją medžiagą, skirtą 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi tam tikrų specifikacijų ir sąlygų;
- (8) kadangi į vertinimą nebuvo įtrauktos nanomedžiagos, pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 4 straipsnio 4 dalį patvirtinimas šioms medžiagoms neturėtų būti taikomas;
- (9) veiklioji medžiaga turėtų būti patvirtinta praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį suinteresuotosios šalys galėtų imtis parengiamųjų priemonių, kurios būtinos, kad būtų galima laikytis naujų reikalavimų;

⁽¹⁾ O L L 167, 2012 6 27, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1062/2014 dėl visų esamų veikliųjų medžiagų, kurių yra Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 nurodytuose biocidiniuose produktuose, sisteminio tyrimo darbo programos (O L L 294, 2014 10 10, p. 1).

⁽³⁾ 2007 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos 10 metų programos antrojo etapo (O L L 325, 2007 12 11, p. 3).

⁽⁴⁾ 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (O L L 123, 1998 4 24, p. 1);

(10) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

H5a5b serotipo ABTS1743 padermės *Bacillus sphaericus* 2362 patvirtinama kaip veiklioji medžiaga, skirta 18-o tipo biocidiniams produktams gaminti, laikantis priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNKER

Bendras pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos ⁽²⁾
H5a5b serotipo ABTS1743 padermės <i>Bacillus sphaericus</i> 2362	Netaikoma	Nėra atitinkamų priedų	2016 m. liepos 1 d.	2026 m. birželio 30 d.	18	Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą. Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų: 1) profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktas naudojamas su tinkamomis asmenų apsaugos priemonėmis; 2) jei produktų liekanų gali likti maiste arba pašaruose, turi būti įvertinta, ar reikia pakeisti esamus arba nustatyti naujus didžiausius leistinus liekanų kiekius (DLLK) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 470/2009 ⁽³⁾ arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 ⁽⁴⁾ ir turi būti imamasi tinkamų rizikos mažinimo priemonių siekiant užtikrinti, kad taikomi DLLK nebūtų viršyti.

⁽¹⁾ Šioje skiltyje nurodytas grynumas – mažiausias veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 8 straipsnį, grynumo laipsnis. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokio paties arba kitokio grynumo, jei įrodyta, kad ji yra techniniu požiūriu lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.

⁽²⁾ Kad būtų galima įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 528/2012 VI priede nustatytus bendruosius principus, su vertinimo ataskaitų turiniu ir išvadomis, galima susipažinti Komisijos interneto svetainėje http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm.

⁽³⁾ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 470/2009, nustatantis Bendrijos farmakologiškai aktyvių medžiagų leistinių liekanų kiekių nustatymo gyvūninės kilmės maisto produktuose tvarką, panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90 ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 152, 2009 6 16, p. 11).

⁽⁴⁾ 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 91/414/EEB (OL L 70, 2005 3 16, p. 1).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/418**2015 m. kovo 12 d.****kuriuo dėl veikliosios medžiagos Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 2 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) veiklioji medžiaga Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetatas buvo įtraukta į Tarybos direktyvos 91/414/EEB ⁽²⁾ I priedą priėmus Komisijos direktyvą 2008/127/EB ⁽³⁾ pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 2229/2004 ⁽⁴⁾ 24b straipsnyje nustatytą tvarką. Direktyvą 91/414/EEB pakeitus Reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 ši medžiaga laikoma patvirtinta pagal tą reglamentą ir yra įtraukta į Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ⁽⁵⁾ priedo A dalį;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 2229/2004 25a straipsnį Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2013 m. gruodžio 18 d. pateikė Komisijai savo nuomonę dėl Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato peržiūros ataskaitos projekto ⁽⁶⁾. Tarnyba pranešėjui pateikė savo nuomonę dėl Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato.
- (3) Komisija paragino pranešėją pateikti pastabų dėl Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato peržiūros ataskaitos projekto. Vertinimo ataskaitos projektą ir Tarnybos nuomonę valstybės narės ir Komisija apsvaustė Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatiniam komitete ir 2014 m. gruodžio 12 d. pateikė kaip Komisijos Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato peržiūros ataskaitą;
- (4) patvirtinta, kad veiklioji medžiaga Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetatas turi būti laikoma patvirtinta pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009;
- (5) pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 13 straipsnio 2 dalį kartu su to reglamento 6 straipsniu ir atsižvelgiant į dabartines mokslo ir technikos žinias, būtina iš dalies pakeisti Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato patvirtinimo sąlygas. Visų pirma reikėtų paprašyti papildomos patvirtinamosios informacijos;
- (6) todėl Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Dalinis įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimas**

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalis iš dalies keičiama pagal šio reglamento priedą.

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.⁽²⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, 1991 8 19, p. 1).⁽³⁾ 2008 m. gruodžio 18 d. Komisijos direktyva 2008/127/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvos 91/414/EEB nuostatas dėl keleto veikliųjų medžiagų įtraukimo (OL L 344, 2008 12 20, p. 89).⁽⁴⁾ 2004 m. gruodžio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2229/2004, nustatantis tolesnes išsamias darbų programos, minėtos Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką 8 straipsnio 2 dalyje, ketvirtąjo etapo įgyvendinimo taisykles (OL L 379, 2004 12 24, p. 13).⁽⁵⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).⁽⁶⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Z-13-hexadecen-11-yn-1-yl acetate. EFSA leidinys 2014 m.; 12(12):3526. Adresas internete: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalies 258 eilutėje veikliosios medžiagos Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato įrašas pakeičiamas taip:

Numeris	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„258	Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetatas (CAS Nr. 78617–58–0) CIPAC Nr.: 974	Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetatas	≥ 75 %	2009 m. rugšėjo 1 d.	2019 m. rugpjūčio 31 d.	A DALIS. Leidžiama naudoti tik kaip atraktantą. B DALIS. Igyvendinant Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į Z-13-heksadecen-11-in-1-il-acetato peržiūros ataskaitos (SANCO/2649/2008), priimtos Aukštųjų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto, išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius. Naudojimo sąlygose prireikus turi būti numatytos rizikos mažinimo priemonės. Pranešėjas pateikia patvirtinamąją informaciją apie: 1. komerciniais tikslais pagamintos techninės medžiagos specifikaciją, įskaitant informaciją apie bet kokią svarbią priemonę; 2. poveikio operatoriams, darbuotojams ir pašaliniais asmenimis rizikos vertinimą; 3. medžiagos išlikimą ir elgseną aplinkoje; 4. poveikio netiksliniams organizmams rizikos vertinimą. 1 punkte nurodytą informaciją pranešėjas Komisijai, valstybėms narėms ir Tarnybai pateikia iki 2015 m. birželio 30 d., o 2, 3 ir 4 punktuose – iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/419**2015 m. kovo 12 d.****kuriuo tolilfluanidas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga 21-o tipo biocidiniams produktams gaminti****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo ⁽¹⁾, ypač į jo 89 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1062/2014 ⁽²⁾ pateikiamas veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti, kad būtų galima patvirtinti kaip tinkamas biocidinių produktų gamybai arba įrašyti į Reglamento (ES) Nr. 528/2012 I priedą, sąrašas. Tame sąrašo yra tolilfluanidas;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 90 straipsnio 2 dalį buvo įvertinta, ar tolilfluanidą galima naudoti 21-o tipo biocidiniams produktams (nuo apaugimo apsaugantiems produktams), apibrėžtiems Reglamento (ES) Nr. 528/2012 V priede, gaminti;
- (3) Suomija buvo paskirta vertinančiąja kompetentinga institucija ir 2012 m. rugsėjo 18 d. Komisijai pateikė vertinimo ataskaitą ir savo rekomendacijas, kaip numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1451/2007 ⁽³⁾ 14 straipsnio 4 ir 6 dalyse;
- (4) 2014 m. birželio 17 d. Biocidinių produktų komitetas, atsižvelgdamas į vertinančiosios kompetentingos institucijos išvadą, parengė Europos cheminių medžiagų agentūros nuomonę;
- (5) remiantis ta nuomone, biocidiniai produktai, kurie naudojami kaip 21-o tipo produktai ir kurių sudėtyje yra tolilfluanido, turėtų atitikti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB ⁽⁴⁾ 5 straipsnio reikalavimus, jei laikomasi tam tikrų su jų naudojimu susijusių specifikacijų ir sąlygų;
- (6) vis dėlto dar reikia patvirtinti, kad rizika, kurią kelia nuo apaugimo apsaugančių produktų naudojimas, yra priimtina, o siūlomos rizikos mažinimo priemonės yra tinkamos. Siekiant esamų nuo apaugimo apsaugančių veikliųjų medžiagų patvirtinimo atnaujinimo metu sudaryti palankesnes sąlygas peržiūrėti ir palyginti tų medžiagų keliamą riziką ir teikiamą naudą, taip pat taikomas rizikos mažinimo priemonės, minėtų medžiagų patvirtinimo galiojimo pabaigos data turėtų būti tokia pati;
- (7) todėl tolilfluanidą tikslinga patvirtinti kaip tinkamą naudoti 21-o tipo biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi tam tikrų specifikacijų ir sąlygų;
- (8) kadangi nanomedžiagos vertinamos nebuvo, patvirtinimas šioms medžiagoms neturėtų būti taikomas, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 4 straipsnio 4 dalyje;
- (9) veiklioji medžiaga turėtų būti patvirtinta praėjus tinkamam laikotarpiui, per kurį suinteresuotieji subjektai galėtų imtis parengiamųjų priemonių, kurios būtinos, kad būtų galima laikytis nustatytų naujų reikalavimų;

⁽¹⁾ OL L 167, 2012 6 27, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. rugpjūčio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (EB) Nr. 1062/2014 dėl visų esamų veikliųjų medžiagų, kurių yra Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 nurodytuose biocidiniuose produktuose, sisteminio tyrimo darbo programos (OL L 294, 2014 10 10, p. 1).

⁽³⁾ 2007 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos 10 metų programos antrojo etapo (OL L 325, 2007 12 11, p. 3).

⁽⁴⁾ 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 123, 1998 4 24, p. 1).

(10) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tolilfluanidas patvirtinamas kaip veiklioji medžiaga 21-o tipo biocidiniams produktams gaminti, jei laikomasi priede nustatytų specifikacijų ir sąlygų.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNKER

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos ⁽²⁾
Tolilfluanidas	IUPAC pavadinimas: N-(Dichlorfluormetiltio)-N', N'-dimetil-N-p-tolilsulfamidas EB Nr. 211-986-9 CAS Nr. 731-27-1	960 g/kg	2016 m. liepos 1 d.	2025 m. gruodžio 31 d.	21	Vertinant produktą ypatingas dėmesys turi būti skiriamas poveikiui, rizikai ir veiksmingumui, susijusiems su tokiais naudojimo būdais, kurie yra įtraukti į paraišką išduoti autorizacijos liudijimą, bet nebuvo įvertinti atliekant veikliosios medžiagos Sąjungos lygmens rizikos vertinimą. Jei vėliau produktai, kurių sudėtyje yra tolilfluanido, būtų autorizuoti, kad juos galėtų naudoti neprofesionalūs naudotojai, tokius neprofesionaliems naudotojams skirtus tolilfluanido turinčius produktus rinkai tiekiantys asmenys turės užtikrinti, kad tie produktai būtų tiekiami su tinkamomis pirštinėmis. Biocidinių produktų autorizacijos liudijimai išduodami laikantis šių sąlygų: 1) produktai, kurių sudėtyje yra tolilfluanido, nėra autorizuojami ar naudojami siekiant kontroliuoti organizmų veisimąsi ir augimą ant laivų, kurie plaukioja gėlo vandens telkiniuose; 2) pramonės arba profesionaliems naudotojams nustatomos saugaus darbo procedūros ir tinkamos organizacinės priemonės. Jei poveikio negalima sumažinti iki priimtino lygio kitomis priemonėmis, produktai naudojami su tinkamomis asmens apsaugos priemonėmis; 3) etiketėse ir, jei yra, naudojimo instrukcijose nurodoma, kad apdoroti paviršiai, kol išdžius, turi būti neprieinami vaikams; 4) autorizuojamų produktų etiketėse ir, jei yra, saugos duomenų lapuose nurodoma, kad produkto naudojimo, techninės priežiūros ir remonto veikla turi būti vykdoma apribotoje erdvėje, ant nepralaidaus kieto pagrindo su apsauginiais barjeriais arba ant nepralaidžia medžiaga uždengto grunto, kad būtų išvengta nuostolių ir produkto kuo mažiau patektų į aplinką, ir kad visi nuostoliai ar atliekos, kuriose yra tolilfluanido, turi būti surenkami ir pakartotinai panaudojami arba pašalinami; 5) jei produktų liekanų gali likti maiste arba pašaruose, turi būti įvertinta, ar reikia pakeisti esamus arba nustatyti naujus didžiausius leistinus liekanų kiekius (DLLK) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 470/2009 ⁽³⁾ arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 396/2005 ⁽⁴⁾, ir turi būti imamasi tinkamų rizikos mažinimo priemonių, siekiant užtikrinti, kad taikomi DLLK nebūtų viršyti.

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas Identifikacijos numeriai	Mažiausias veikliosios medžiagos grynumo laipsnis ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Produkto tipas	Specialiosios sąlygos ⁽²⁾
						Apdorotiems gaminiams taikoma ši sąlyga: jei apdorotas gaminys buvo apdorotas tolilfluanidu arba jo sudėtyje specialiai naudojamas vienas biocidinis produktas, kuriame yra tolilfluanido, arba keli tokie produktai, prireikus, kai yra tikimybė, kad jis liesis su oda arba kad įprastai naudojant gaminių tolilfluanido pateks į aplinką, asmuo, atsakingas už apdoroto gaminio pateikimą rinkai, užtikrina, kad gaminio etiketėje būtų informacija apie odos jautrinimo riziką bei informacija, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 58 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje.

⁽¹⁾ Šioje skiltyje nurodytas grynumas – mažiausias veikliosios medžiagos, naudotos atliekant vertinimą pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 8 straipsnį, grynumo laipsnis. Rinkai pateikiamame produkte esanti veiklioji medžiaga gali būti tokio paties arba kitokio grynumo, jei įrodyta, kad ji yra techniniu požiūriu lygiavertė įvertintai veikliajai medžiagai.

⁽²⁾ Kad būtų galima įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 528/2012 VI priede nustatytus bendruosius principus, su vertinimo ataskaitų turiniu ir išvadomis galima susipažinti Komisijos interneto svetainėje http://ec.europa.eu/environment/chemicals/biocides/index_en.htm.

⁽³⁾ 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 470/2009, nustatantis Bendrijos farmakologiškai aktyvių medžiagų leistinių liekanų kiekių nustatymo gyvūninės kilmės maisto produktuose tvarką, panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2377/90 ir iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 152, 2009 6 16, p. 11).

⁽⁴⁾ 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augalinės ir gyvūninės kilmės maiste ir pašaruose ar ant jų ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 91/414/EEB (OL L 70, 2005 3 16, p. 1).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/420**2015 m. kovo 12 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 12 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	EG	65,8
	MA	84,3
	TR	85,0
	ZZ	78,4
0707 00 05	JO	229,9
	MA	182,1
	TR	189,5
	ZZ	200,5
0709 93 10	MA	117,6
	TR	190,3
	ZZ	154,0
0805 10 20	EG	50,8
	IL	75,3
	MA	67,6
	TN	66,9
	TR	59,7
	ZZ	64,1
0805 50 10	TR	61,6
	ZZ	61,6
0808 10 80	BR	68,9
	CA	81,0
	CL	102,6
	MK	28,7
	US	213,3
	ZZ	98,9
0808 30 90	AR	109,7
	CL	139,6
	CN	90,9
	US	124,8
	ZA	107,3
	ZZ	114,5

(¹) Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/421

2014 m. gruodžio 17 d.

dėl lankstumo priemonės mobilizavimo

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 12 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 ⁽²⁾ 11 straipsniu leidžiama mobilizuoti lankstumo priemonę neviršijant 471 mln. EUR (2011 m. kainomis) metinės viršutinės ribos, kad būtų užtikrinta galimybė finansuoti aiškiai nurodytas išlaidas, kurių nebūtų galima finansuoti laikantis vienai arba kelioms kitoms išlaidų kategorijoms nustatytų viršutinių ribų;
- (2) išnagrinėjus visas galimybes perskirstyti 1b išlaidų pakategorės asignavimus, paaiškėjo būtinybė mobilizuoti lankstumo priemonę, kad 2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete numatytas finansavimas būtų, viršijant 1b išlaidų pakategorės viršutinę ribą, papildytas 83 285 595 EUR suma, skirta Kipro struktūrinių fondų programų finansavimui, siekiant, kad Kiprui iš struktūrinių fondų 2015 m. skirti papildomi asignavimai sudarytų iš viso 100 000 000 EUR;
- (3) 2014 finansiniais metais Europos Parlamentas ir Taryba 2013 m. lapkričio 20 d. sprendimu jau mobilizavo lankstumo priemonę Kipro struktūrinių fondų programoms finansuoti skiriant 89 330 000 EUR vien įsipareigojimų asignavimų;
- (4) atsižvelgiant į tai, kad lankstumo priemonė yra papildoma priemonė, būtina skirti papildomų mokėjimų asignavimų, kad būtų padengti papildomi įsipareigojimų asignavimai Kiprui 2014 ir 2015 finansiniams metams, remiantis planuojamų mokėjimų profiliu, pagal kurį numatoma, kad 2015 m. reikės 11,3 mln. EUR, 2016 m. – 45,7 mln. EUR, 2017 m. – 75,4 mln. EUR ir 2018 m. – 40,2 mln. EUR. 2015–2018 m. laikotarpio kiekvienų metų metinės sumos turės būti patvirtintos kiekviename per šį laikotarpį Komisijos pateiktame biudžeto projekte,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sudarant 2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą mobilizuojama lankstumo priemonė, siekiant suteikti 83 285 595 EUR įsipareigojimų asignavimų 1b išlaidų pakategorėje.

⁽¹⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

Ta suma papildomas Kipro struktūrinių fondų programų finansavimas pagal 1b išlaidų pakategorę.

Mokėjimai, susiję su Kipro struktūrinių fondų finansavimu pagal lankstumo priemonę 2014 m. ir 2015 m., 2015–2018 m. laikotarpiu sudarys 172 600 000 EUR. Tikslė metinė suma bus nustatyta Komisijos pateiktame tų metų biudžeto projekte.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre, 2014 m. gruodžio 17 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. DELLA VEDOVA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/422**2014 m. gruodžio 17 d.****dėl Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų mobilizavimo**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą ⁽¹⁾, ypač į jo 4a straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾, ypač jo 11 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga įsteigė Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Fondas), siekdama parodyti solidarumą su nelaimių ištiktų regionų gyventojais;
- (2) Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 ⁽³⁾ 10 straipsnyje numatyta galimybė mobilizuoti Fondo lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos (2011 m. kainomis);
- (3) Reglamento (EB) Nr. 2012/2002 4a straipsnio 4 dalyje numatyta, kad Fondo lėšos gali būti mobilizuotos avansams mokėti, neviršijant 50 000 000 EUR sumos, ir atitinkami asignavimai įtraukti į Sąjungos bendrąjį biudžetą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos Sąjungos solidarumo fondo mobilizuojama 50 000 000 EUR išpareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma avansams mokėti.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre 2014 m. gruodžio 17 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. DELLA VEDOVA

⁽¹⁾ OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

⁽²⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/423

2015 m. kovo 6 d.

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos septintojoje šalių konferencijoje, dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, III priedo dalinių pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 ir 207 straipsnius, kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga Tarybos sprendimu 2006/730/EB ⁽¹⁾ patvirtino Roterdamo konvenciją dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje (toliau – Roterdamo konvencija);
- (2) Roterdamo konvencija Sąjungoje įgyvendinama Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 649/2012 ⁽²⁾;
- (3) siekiant užtikrinti, kad importuojančiosios šalys galėtų pasinaudoti Roterdamo konvencijos teikiama apsauga, tikslinga ir būtina pritarti Cheminių medžiagų kontrolės komiteto rekomendacijai į Roterdamo konvencijos III priedą įtraukti chrizotilo asbestą, metamidofosą, trichlorfoną, fentioną (labai mažo kiekio (angl. ULV) preparatus, kuriuose veikliosios medžiagos yra 640 g/L arba daugiau) ir skystuosius preparatus (emulsuojamąjį koncentratą ir tirpųjį koncentratą), kuriuose yra 276 g/L ar daugiau parakvato dichlorido (atitinka 200 g/L ar didesnę parakvato jonų kiekį). Tos medžiagos Sąjungoje jau yra uždraustos arba griežtai ribojamos, todėl joms taikomi dar griežtesni eksporto reikalavimai negu nustatyti Roterdamo konvencijoje;
- (4) numatoma, kad Roterdamo konvencijos septintojoje šalių konferencijoje bus nuspręsta dėl siūlomų III priedo dalinių pakeitimų. Sąjunga tiems daliniams pakeitimams turėtų pritarti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos septintojoje šalių konferencijoje, yra ta, kad Sąjunga pritaria Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje ⁽³⁾, III priedo dalinių pakeitimų, susijusių su chrizotilo asbesto, metamidofoso, trichlorfono, fentiono (labai mažo kiekio (angl. ULV) preparatų, kuriuose veikliosios medžiagos yra 640 g/L arba daugiau) ir skystųjų preparatų (emulsuojamojo koncentrato ir tirpiojo koncentrato), kuriuose yra 276 g/L ar daugiau parakvato dichlorido (atitinka 200 g/L ar didesnę parakvato jonų kiekį), įtraukimu, priėmimui.

⁽¹⁾ 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos sprendimas 2006/730/EB dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 299, 2006 10 28, p. 23).

⁽²⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (OL L 201, 2012 7 27, p. 60).

⁽³⁾ OL L 63, 2003 3 6, p. 29.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 6 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. GERHARDS

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/424**2015 m. kovo 11 d.****kuriuo patvirtinamas pagal Tarybos direktyvos 96/67/EB 9 straipsnį priimtas sprendimas dėl kai kurių antžeminių paslaugų teikimo Tarptautiniame Zagrebo oro uoste išimčių***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 473)***(Tekstas autentiškas tik kroatų kalba)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 15 d. Tarybos direktyvą 96/67/EB dėl patekimo į Bendrijos oro uostuose teikiamų antžeminių paslaugų rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

1. SPRENDIMAS DĖL IŠIMČIŲ, APIE KURĮ PRANEŠTA

- (1) 2014 m. rugpjūčio 13 d. raštu, kurį Komisija gavo 2014 m. rugsėjo 1 d., Kroatijos valdžios institucijos pagal Direktyvos 96/67/EB (toliau – direktyva) 9 straipsnio 3 dalį pranešė apie Kroatijos Respublikos Vyriausybės pagal direktyvos 9 straipsnio 1 dalies b ir d punktus priimtą sprendimą dėl išimčių, susijusių su Tarptautiniu Zagrebo oro uostu. Šį pranešimą Kroatijos valdžios institucijos papildė 2014 m. gruodžio 1 d. raštu, kurį Komisija gavo 2014 m. gruodžio 17 d.
- (2) Sprendime, apie kurį pranešta, numatytos dvi išimtys. Pirma, teisė teikti direktyvos priedo 3, 4, 5 punktuose, išskyrus 5.1 punktą, išvardytas antžemines paslaugas (t. y. tvarkyti bagažą, tvarkyti atvežamus, išvežamus arba tranzitu perduodamus krovinius ir paštą tarp oro uosto pastato ir orlaivio, teikti paslaugas orlaivio stovėjimo vietoje, išskyrus orlaivio manevravimą žeme) sprendimu suteikiama vienam paslaugos teikėjui. Antra, sprendimu uždrausta šių trijų kategorijų antžeminių paslaugų, išskyrus orlaivio manevravimą žeme, saviteika. Abi išimtys galioja dvejus metus – nuo 2015 m. sausio 1 d. iki 2016 m. gruodžio 31 d.

2. DABARTINĖ PADĖTIS TARPTAUTINIAME ZAGREBO ORO UOSTE

- (3) Tarptautinį Zagrebo oro uostą eksploatuoja įmonė *Zagreb International Airport Jsc*. 2013 m. oro uoste aptarnauta 2,3 mln. Keleivių.
- (4) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste veikia vienas keleivių terminalas ir statomas naujas keleivių terminalas bei su juo susijusi infrastruktūra (peronas, privažiavimo keliai ir stovėjimo aikštelės). Naujasis terminalas bus pastatytas ir pradės veikti ne vėliau 2016 m. pabaigos. Jame bus galima aptarnauti 5 mln. keleivių. Dabar veikiantis terminalas bus naudojamas tik bendrosios aviacijos reikmėms ir įvairiai kitai veiklai (bus nuomojami biurai ir t. t.).
- (5) Kroatijos valdžios institucijų teigimu, dėl esamo terminalo infrastruktūros ir veiklos ribotumo naujiems antžeminių paslaugų teikėjams būtų neįmanoma naudingai ir veiksmingai pradėti veiklą, kol statomas naujasis terminalas. Su esama infrastruktūra susijusios vietos ir talpos problemos bus išspręstos, kai bus pastatyti ir ims veikti naujasis keleivių terminalas ir peronas.
- (6) Kroatijos valdžios institucijų teigimu, patekimas į bagažo tvarkymo, paslaugų teikimo orlaivio stovėjimo vietoje, taip pat krovinių ir pašto tvarkymo rinką šiuo metu yra atviras. Tačiau joks trečiosios šalies antžeminių paslaugų teikėjas iki šiol nepateikė prašymo suteikti patvirtinimą ir išduoti leidimą Tarptautiniame Zagrebo oro uoste teikti minėtas antžemines paslaugas. Tas paslaugas oro uosto naudotojams teikia įmonė *Zagreb International Airport Jsc*. per jai visiškai priklausančią patronuojamąją įmonę.
- (7) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste taip pat galioja saviteikos laisvė. Tačiau paslaugų saviteika užsiima tik viena oro transporto bendrovė, sau teikianti vienos pakategorės paslaugas orlaivio stovėjimo vietoje (pasikrauna ir išsikrauna maistą ir gėrimus). Daugiau oro vežėjų paslaugų saviteikos galimybe nesidomėjo.

⁽¹⁾ OL L 272, 1996 10 25, p. 36.

- (8) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste yra viena patalpa, kurioje rūšiuojamas jame užregistruotas ir perkraunamas bagažas. Bagažo rūšiavimo patalpos plotas – 515 m². Bagažo rūšiavimo patalpa yra vidurinės terminalo dalies pusrūsyje.
- (9) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste veikia vienas 2 160 m² bendro ploto krovinių terminalas; šiame sandėlyje vyksta visas krovinių tvarkymas. Dėl didelės vietos stokos visas šis procesas yra neautomatizuotas: naudojami įrankiai ir šakiniai krautuvai. Nekontroliuojamojoje zonoje esančiame muitinės sandėlyje yra veikianti krovinių atvežimo ir paėmimo platforma su vienintele pakrovimo ir iškrovimo rampa.
- (10) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste per metus sutvarkoma 8 000–8 500 t krovinių ir pašto, metinė pašto dalis yra 1 000–1 500 t.
- (11) Tarptautiniame Zagrebo oro uoste yra vienas 140 tūkst. m² bendro ploto komercinės aviacijos peronas ir 22 stovėjimo vietos, taip pat 20-čiai orlaivių pritaikytas 28 tūkst. m² bendro ploto bendrosios aviacijos peronas.

3. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS

- (12) Pagal direktyvos 9 straipsnio 3 dalį Komisija sprendimo dėl išimčių, apie kurį pranešė Kroatijos valdžios institucijos, santrauką paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir paragino suinteresuotąsias šalis pateikti savo pastabas.
- (13) Komisija gavo vieno antžeminių paslaugų teikėjo užklausą, ar viešųjų pirkimų procedūra bus organizuojama, kol taikomos išimtytys, kad pasirinktasis antžeminių paslaugų teikėjas galėtų pradėti veiklą, kai išimtytys baigs galioti. Iš suinteresuotųjų šalių daugiau pastabų negauta.

4. SPRENDIMO DĖL IŠIMČIŲ VERTINIMAS PAGAL DIREKTYVĄ

- (14) Sprendimą dėl išimčių Kroatijos valdžios institucijos pagrindė direktyvos 9 straipsnio 1 dalies b ir d punktais, pagal kuriuos vieną arba daugiau antžeminių paslaugų, priskiriamų prie direktyvos 6 straipsnio 2 dalyje nurodytų kategorijų, galima perduoti teikti vienam paslaugos teikėjui ir uždrausti jos 7 straipsnio 2 dalyje nurodytų kategorijų antžeminių paslaugų saviteiką, jei oro uoste yra ypatingų turimos vietos arba talpos apribojimų.
- (15) Pagal direktyvos 9 straipsnio 2 dalies a punktą Kroatijos valdžios institucijos nustatė, kad šios dvi išimtytys taikomos direktyvos priedo 3, 4 ir 5 punktuose, išskyrus 5.1 punktą, išvardytų kategorijų antžeminėms paslaugoms, t. y. bagažo tvarkymui, atvežamų, krovinių ir pašto tvarkymui, paslaugų teikimui orlaivio stovėjimo vietoje, išskyrus orlaivio manevravimą žeme.
- (16) Komisija mano, kad pateikusias informaciją apie bagažo tvarkymą Kroatijos valdžios institucijos įrodė, kad dar vienam trečiosios šalies antžeminių paslaugų teikėjui (be oro uosto antžeminių paslaugų skyriaus arba paslaugų saviteika užsiimančio oro uosto naudotojo) vietos neužtektų.
- (17) Veiklos vieta yra ribota ir siaura, o bagažo vežimėliais manevruoti sunku. Bagažą rūšiuoti ypač sudėtinga piko laikotarpiais, kai veikia abi bagažo registravimo sekcijos. Todėl vietos efektyviam darbui užtenka tik vienam veiklos vykdytojui.
- (18) Šios vietos stokos problemos išspręsti dabartinėje buvimo vietoje neįmanoma, nes bagažo rūšiavimo patalpos padidinti nėra galimybių dėl jos buvimo vietos. Pusrūsio naudoti neįmanoma dėl požeminio vandens lygio ir su juo susijusios užtvindymo rizikos. Rūšiavimo patalpos priestato statybai išorėje taip pat reikėtų didelės rekonstrukcijos, kuri gerokai paveiktų esamus eismo procesus ir kainuotų brangiai, nors tokio statinio efektyvumas būtų abejotinas.
- (19) Komisija mano, kad pateikusias informaciją apie krovinių ir pašto tvarkymą Kroatijos valdžios institucijos įrodė, kad dar vienam trečiosios šalies antžeminių paslaugų teikėjui (be oro uosto antžeminių paslaugų skyriaus arba paslaugų saviteika užsiimančio oro uosto naudotojo) vietos neužtektų.
- (20) Krovinių terminalo dydis ribotas. Krovinių atvežimo ir paėmimo platformoje yra vienintelė pakrovimo ir iškrovimo rampa, todėl platformos veikimo funkcijos labai ribotos, kai aptvertoje aikštelėje pastatyti keli pakrovimo ar iškrovimo laukiantys arba keli pakraunami ar iškraunami sunkvežimiai. Todėl dar vienam veiklos vykdytojui vietos nėra.

- (21) Komisija atkreipė dėmesį, kad 8 000–8 500 t metinis krovinių ir pašto kiekis yra gerokai mažesnis už direktyvoje nustatytą 50 000 t krovinių ribą, nuo kurios taikomas įpareigojimas atverti antžeminių paslaugų rinką trečiosioms šalims ir leisti paslaugų saviteiką.
- (22) Komisija mano, kad pateikusias informaciją apie orlaivio stovėjimo vietoje teikiamas paslaugas, išskyrus atskridusių ir išskrendančių orlaivių manevravimą žeme, Kroatijos valdžios institucijos įrodė, kad dar vienam trečiosios šalies antžeminių paslaugų teikėjui (be oro uosto antžeminių paslaugų patronuojamosios įmonės arba paslaugų saviteika užsiimančio oro uosto naudotojo) vietos neužtektų.
- (23) Tarptautinio Zagrebo oro uosto skrydžių tvarkaraščiui būdingi trys trumpi piko laikotarpiai, t. y. ryto pikas, pavakarės pikas ir vakaro pikas. Kad būtų įvykdyti visi operatyvaus orlaivių aptarnavimo reikalavimai, daugybę įvairių įrangos elementų piko laikotarpiais reikia paleisti palyginti greitai.
- (24) Tačiau keblu rasti vietos pastatyti tiek daug įrangos elementų. Atsižvelgiant į pastatų ir kitų statinių užimamą vietą, prie pastatyto orlaivio nėra erdvės, kurioje tilptų papildomi naujos įrangos elementai. Oro uosto valdytojams jau dabar tenka spręsti klausimą, kaip surasti vietos pastatyti esamą įrangą. Problema paūmėja žiemą, kai mažoje statymo erdvėje pastatomos sniego kasimo ir išvežimo mašinos. Dėl statymo erdvės stygiaus nelieka vietos dar vienam veiklos vykdytojui.
- (25) Tačiau statymo vietos stygiaus nulemti apribojimai neturi įtakos orlaivio manevravimui žeme, nes tokioms paslaugoms nereikia didžiulės įrangos. Sprendimas dėl išimčių, apie kurį pranešė Kroatijos valdžios institucijos, toms paslaugoms netaikomas, todėl orlaivio manevravimo paslaugų teikėjų skaičius Tarptautiniame Zagrebo oro uoste nebus ribojamas.
- (26) Iš Komisijai pateiktos informacijos aiškėja, kad naujo terminalo statyba Tarptautiniame Zagrebo oro uoste prasidėjo 2013 m. gruodžio mėn. Tikimasi, kad pirmas naujojo terminalo statybos etapas bus baigtas 2016 m., o terminalas veikti pradės iki 2016 m. pabaigos. Naujajame terminale, kuriame bus galima aptarnauti 5 mln. keleivių per metus, veiks visiškai integruota bagažo sistema, bus naujas peronas, taip pat nauji riedėjimo takai ir tarnybiniai keliai. Kroatijos valdžios institucijos paaiškino, kad pastatytas ir veikti pradėjęs naujasis terminalas padės pašalinti esamus vietos ir talpos apribojimus. Todėl galima laikyti, kad terminalo statyba ir veikimas yra tinkamos apribojimų šalinimo priemonės pagal direktyvos 9 straipsnio 2 dalies b punktą.
- (27) Sprendime dėl išimčių, apie kurį pranešė Kroatijos valdžios institucijos, nustatytos išimtys galios tam tikrą laiką, t. y. dvejus metus. Todėl jos atitinka direktyvos 9 straipsnio 6 dalies reikalavimus.
- (28) Atsižvelgusi į minėtus faktus ir ypač į dabartinę padėtį Tarptautiniame Zagrebo oro uoste, į išimčių galiojimo objektyvias ribas bei trukmę ir į priemones, kurių imtasi esamiems apribojimams pašalinti, Komisija mano, kad pagal direktyvos 9 straipsnio 2 dalį nustatytos išimtys nedaro netinkamo poveikio šios direktyvos tikslams, neiškreipia antžeminių paslaugų teikėjų ir (arba) paslaugų saviteika užsiimančių oro uosto naudotojų konkurencijos ir nebus didesnės nei būtina.
- (29) Taip pat atsižvelgta į šiuos faktus: išimtyse numatyti apribojimai taikomi be diskriminacijos visiems (galimiems) antžeminių paslaugų teikėjams (išskyrus oro uosto antžeminių paslaugų skyrių) ir visiems paslaugų saviteika užsiimantiems oro uosto naudotojams; teisės teikti antžemines paslaugas Tarptautiniame Zagrebo oro uoste iki šiol neprašė joks antžeminių paslaugų teikėjas, nors prieiga trečiosios šalies teikėjams arba saviteikos teisė šiuo metu niekaip neribojamos; suinteresuotosios šalys sprendimui dėl išimčių neprieštaravo. Dėl užklauso apie viešųjų pirkimų procedūros galimybę Komisija primena, kad Kroatijos valdžios institucijos yra įsipareigojusios nedelsdamos laikytis visų šiuo atžvilgiu aktualių Sąjungos teisės taisyklių, įskaitant direktyvos 11 straipsnį.
- (30) Šis sprendimas nedaro įtakos Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 102 straipsniui, kuriuo uždraustas bet koks vienos ar keleto įmonių piktnaudžiavimas dominuojančia padėtimi vidaus rinkoje arba didelėje jos dalyje, galintis paveikti valstybių narių tarpusavio prekybą.

5. IŠVADA

- (31) Todėl, atsižvelgiant į Komisijos atlikto tyrimo ir į konsultacijų su Kroatijos Respublika rezultatus, su Tarptautiniu Zagrebo oro uostu susijęs sprendimas dėl išimčių, kurį ta valstybė narė priėmė pagal direktyvos 9 straipsnio 1 dalies b ir d punktus ir apie kurį Komisijai pranešta 2014 m. rugsėjo 1 d. ir 2014 m. gruodžio 17 d., turėtų būti patvirtintas.
- (32) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka direktyvos 10 straipsnyje nurodyto patariamąjį komitetą nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Patvirtinamas su Tarptautiniu Zagrebo oro uostu susijęs sprendimas dėl išimčių, kurį Kroatijos Respublika priėmė pagal Direktyvos 96/67/EB 9 straipsnio 1 dalies b ir d punktus ir apie kurį Komisijai pranešta 2014 m. rugsėjo 1 d. ir 2014 m. gruodžio 17 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Kroatijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2015 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu

Violeta BULC

Komisijos narė

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/425**2014 m. gruodžio 15 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2010/21 dėl Europos Centrinio Banko metinės atskaitomybės (ECB/2014/55)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 26 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Sprendimas ECB/2010/21 ⁽¹⁾ nustato Europos Centrinio Banko (ECB) metinėms finansinėms ataskaitoms taikomas taisykles;
- (2) reikia išsamiau paaiškinti pinigų politikos tikslais laikomų vertybinių popierių vertinimo metodą;
- (3) priėmus sprendimus ECB/2014/40 ⁽²⁾ ir ECB/2014/45 ⁽³⁾, Sprendimą ECB/2010/21 reikia papildyti techniniais paaiškinimais;
- (4) taip pat reikalingi tam tikri techniniai Sprendimo ECB/2010/21 pakeitimai;
- (5) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą ECB/2010/21,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Dalinis pakeitimas**

Sprendimas ECB/2010/21 iš dalies pakeičiamas taip:

1. 8 straipsnis pakeičiamas taip:

*„8 straipsnis***Balanso vertinimo taisyklės**

1. Jeigu I priede nenurodyta kitaip, balanso straipsniai vertinami einamaisiais rinkos kursais ir kainomis.
2. Auksas, užsienio valiutos priemonės, vertybiniai popieriai (išskyrus vertybinius popierius, klasifikuojamus kaip laikomus iki išpirkimo termino, neapyvartinius vertybinius popierius ir pinigų politikos tikslais laikomus vertybinius popierius, apskaitomus amortizacijos sąnaudomis), taip pat finansinės priemonės, balansiniai ir nebalansiniai, metų pabaigoje perkainojami pagal vidutinius rinkos kursus ir kainas.
3. Aukso atveju neskiriami kainos ir valiutos perkainojimo skirtumai, tačiau bendras aukso perkainojimo skirtumas apskaitomas remiantis nustatyto aukso svorio vieneto kaina eurai, apskaičiuota pagal euro ir JAV dolerio kursą ketvirtinio perkainojimo dieną. Užsienio valiutos kurso atveju, įskaitant balansinius ir nebalansinius sandorius, atskirai perkainojama kiekviena užsienio valiuta. Taikant šį straipsnį, turimos SST, įskaitant paskirtąsias individualias užsienio valiutos pozicijas, kurios sudaro SST krepšelį, laikomos viena pozicija. Vertybinių popierių atveju atskirai perkainojama pagal kiekvieną kodą, t. y. tą patį ISIN numerį/rūšį, o įterptosios pasirinkimo galimybės vertinant neatskiriamos. Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai arba vertybiniai popieriai, įtraukti į straipsnius „Kitas finansinis turtas“ arba „Kita“, laikomi atskira pozicija.

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 11 d. sprendimas ECB/2010/21 dėl Europos centrinio banko metinės atskaitomybės (OL L 35, 2011 2 9, p. 1).⁽²⁾ 2014 m. spalio 15 d. sprendimas ECB/2014/40 dėl trečiosios padengtų obligacijų pirkimo programos įgyvendinimo (OL L 335, 2014 11 22, p. 22).⁽³⁾ 2014 m. lapkričio 19 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/5 dėl turtu užtikrintų vertybinių popierių pirkimo programos įgyvendinimo (ECB/2014/45) (OL L 1, 2015 1 6, p. 4).

4. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino, laikomi atskira pozicija, vertinami amortizacijos sąnaudomis ir atsižvelgiant į vertės sumažėjimą. Tokia pat tvarka taikoma neapyvartiniams vertybiniams popieriams ir pinigų politikos tikslais laikomiems vertybiniams popieriams, apskaitomiems amortizacijos sąnaudomis. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino, gali būti parduoti terminui nepasibaigus esant bet kuriai iš šių aplinkybių:

- a) jei parduodamas kiekis laikomas nereikšmingu lyginant su visu iki išpirkimo termino laikomų vertybinių popierių portfelio dydžiu;
- b) jei vertybiniai popieriai parduodami likus vienam mėnesiui iki termino suėjimo datos;
- c) išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, žymiai pablogėjus emitento kreditingumui.“;

2. I priedas pakeičiamas šio sprendimo priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja 2014 m. gruodžio 31 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. gruodžio 15 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS

„1 PRIEDAS

BALANSO SUDARYMO IR VERTINIMO TAISYKLĖS

TURTAS

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
1 Auksas ir gautinas auksas	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „kelyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (neskirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir pretenzijos gauti auksą, kylančios iš šių sandorių: a) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių ir b) aukso vietos ar grynumo apsisiekimo sandorių, kai tarp aukso perdavimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė
2 Pretenzijos ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Pretenzijos užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines institucijas ir ne euro zonos centrinius bankus	
2.1 Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos	a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nacionalinė kvota, atėmus Tarptautinio valiutos fondo disponuojamų sąskaitų eurus likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „Įsipareigojimai eurus ne euro zonos rezidentams“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurus, skirta administravimo išlaidoms) b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Turimos SST (bendrąja verte) c) Kitos pretenzijos Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi susitarimus suteiktos paskolos, indėliai į TVF valdomus fondus	a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą c) Kitos pretenzijos Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą
2.2 Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas	a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai	a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
	b) Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis	b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Išsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Išsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Kotiruojamos nuosavybės priemonės Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą
	c) Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“	c) Išorės paskolos Indėliai – nominaliaja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą
	d) Kitas išorės turtas Ne euro zonos banknotai ir monetos	d) Kitas išorės turtas Nominaliaja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
3 Pretenzijos euro zonos rezidentams užsienio valiuta	a) <i>Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis b) <i>Kitos pretenzijos euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Paskolos, indėliai, atpirkimo investavimo sandoriai, kitas skolinimas	a) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Išsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyartiniai vertybiniai popieriai Išsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Kotiruojamos nuosavybės priemonės Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą b) Kitos pretenzijos Indėliai ir kitas skolinimas – nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą
4 Pretenzijos ne euro zonos rezidentams eurai		
4.1 Likučiai bankų sąskaitose, investicijos į vertybinius popierius ir paskolos	a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių eurai valdymu	a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose Nominaliąja verte

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
	b) <i>Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Ne euro zonos rezidentų išleisti nuosavybės priemonės, skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai	b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Kotiruojamos nuosavybės priemonės
	c) <i>Paskolos ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i>	c) Ne euro zonos paskolos Indėliai – nominaliąja verte
	d) <i>Ne euro zonos subjektų išleisti vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Viršvalstybinių ar tarptautinių organizacijų, pvz., Europos investicijų banko, nepriklausomai nuo jų geografinės vietos išleisti vertybiniai popieriai	d) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos
4.2 Pretenzijos, atsirandančios dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimas pagal VKM II sąlygas	Nominaliąja verte

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
5 Su pinigų politikos operacijomis susijęs skolinimas euro zonos kredito įstaigoms eurai	5.1–5.5 straipsniai: sandoriai pagal atitinkamas pinigų politikos priemones, aprašytas Gairių ECB/2011/14 ⁽¹⁾ I priede	
5.1 Pagrindinės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas savaitę, paprastai nustatant vienos savaitės terminą	Nominaliāja verte arba atpirkimo sandorio verte
5.2 Ilgesnės trukmės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas mėnesį, paprastai nustatant trijų mėnesių terminą	Nominaliāja verte arba atpirkimo sandorio verte
5.3 Koreguojamosios grįžtamosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, vykdomi koregavimo tikslais kaip <i>ad hoc</i> sandoriai	Nominaliāja verte arba atpirkimo sandorio verte
5.4 Struktūrinės grįžtamosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, kuriais tikslinama Eurosistemos struktūrinė pozicija finansų sektoriaus atžvilgiu	Nominaliāja verte arba atpirkimo sandorio verte
5.5 Ribinio skolinimo galimybė	Vienos nakties likvidumo galimybė už iš anksto numatytas palūkanas, pateikiant tinkamą turtą (nuolatinė galimybė)	Nominaliāja verte arba atpirkimo sandorio verte
5.6 Kreditai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Papildomas kreditas kredito įstaigoms, atsirandantis dėl užtikrinamojo turto, susijusio su kitu šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės padidėjimo	Nominaliāja verte arba įsigijimo verte
6 Kitos pretenzijos euro zonos kredito įstaigoms eurai	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių portfelių, priskiriamų 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai“, valdymu, įskaitant sandorius dėl ankstesnių euro zonos užsienio valiutos atsargų pasikeitimo, ir kitos pretenzijos. Korespondentinės sąskaitos ne vidaus euro zonos kredito įstaigose. Kitos su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis nesusijusios pretenzijos ir operacijos	Nominaliāja verte arba įsigijimo verte
7 Euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai		

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
7.1 Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai	Euro zonoje išleisti vertybiniai popieriai, laikomi pinigų politikos tikslais. Koregavimo tikslais pirkti ECB skolos sertifikatai	a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai Apskaitomi priklausomai nuo pinigų politikos priežasčių: i) Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu (įsigijimo verte, kai vertės sumažėjimą padengia atidėjiniai pagal 13 b) išpareigojimų straipsnį „Atidėjiniai“) Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos b) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos
7.2 Kiti vertybiniai popieriai	Vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 7.1 turto straipsniui „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“ ir 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“: skoliniai išpareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, turimi pinigų rinkos vertybiniai popieriai, įskaitant Vyriausybės vertybinius popierius iki EPS, eurus. Nuosavybės priemonės	a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos b) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos c) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos d) Kotiruojamos nuosavybės priemonės Rinkos kaina
8 Valdžios sektoriaus skola eurus	Pretenzijos valdžios sektoriui, atsiradusios iki EPS (neapvyvartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	Indėliai/paskolos – nominaliąja verte, neapvyvartiniai vertybiniai popieriai – įsigijimo verte
9 Vidinės Eurosistemos pretenzijos		

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
9.1 Pretenzijos, susijusios su ECB skolos sertifikatų išleidimu	Vidinės Eurosistemos pretenzijos NCB atžvilgiu, atsirandančios dėl ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte
9.2 Pretenzijos, susijusios su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje	Pretenzijos, susijusios su ECB banknotų emisija pagal Sprendimą ECB/2010/29 (?)	Nominaliąja verte
9.3 Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynosios pretenzijos TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma. Taip pat žr. 10.2 įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)“ b) kitos galinčios atsirasti vidinės Eurosistemos pretenzijos eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą NCB	a) Nominaliąja verte b) Nominaliąja verte
10 Nebaigti atsiskaitymai	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (pretenzijos), įskaitant inkasuojamų čekių srautą	Nominaliąja verte
11 Kitas turtas		
11.1 Euro zonos monetos	Eurų monetos	Nominaliąja verte
11.2 Materialusis ir nematerialusis ilgalaikis turtas	Žemė ir pastatai, baldai ir įranga, įskaitant kompiuterių techninę įrangą, programinę įrangą	Įsigijimo verte, sumažinta nusidėvėjimu Nusidėvėjimas yra sistemingas turto nudėvimosios sumos paskirstymas per jo naudingą tarnavimo laiką. Naudingo tarnavimo laikas yra laikotarpis, per kurį subjektas tikisi naudotis ilgalaikiu turtu. Individualaus materialiojo ilgalaikio turto naudingo tarnavimo laikas gali būti sistemingai peržiūrimas, jeigu tikėtina trukmė skiriasi nuo numatytos. Stambų turtą gali sudaryti sudedamosios dalys, kurių naudingo tarnavimo laikas skiriasi. Tokių sudedamųjų dalių naudingo tarnavimo laikas turėtų būti vertinamas individualiai Nematerialiojo turto įsigijimo vertę sudaro nematerialiojo turto įsigijimo kaina. Kitos tiesioginės ar netiesioginės sąnaudos pripažįstamos išlaidomis Išlaidų kapitalizacija: pagal nustatytas ribas (mažiau negu 10 000 EUR be PVM: nekapitalizuojama)

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
11.3 Kitas finansinis turtas	— Dalyvavimas kapitale ir investicijos į dukterines bendroves; nuosavybės priemonės, laikomos dėl strateginių/politinių priežasčių — Vertybiniai popieriai, įskaitant nuosavybės priemones, ir kitos finansinės priemonės ir likučiai, įskaitant terminuotuosius indėlius ir einamąsias sąskaitas, laikomi kaip atskirtas portfelis — Atpirkimo investavimo sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su į šį straipsnį įtraukiamų vertybinių popierių portfelių valdymu	a) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina b) Dalyvavimas kapitale ir neapyvartinės nuosavybės akcijos, taip pat bet kokios kitos nuosavybės priemonės, laikomos kaip ilgalaikės investicijos Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu c) Investicijos į dukterines bendroves arba reikšmingas dalyvavimas Grynąja turto verte d) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos e) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino arba laikomi kaip ilgalaikės investicijos Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos f) Neapyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu g) Likučiai bankuose ir paskolos Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai/indėliai išreikšti užsienio valiutomis
11.4 Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių ir valiutų apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinų valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąja verte
11.5 Sukauptos pajamos ir būsimųjų laikotarpių išlaidos	Ataskaitiniu laikotarpiu negautos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos, t. y. sukauptos palūkanos, nupirkto kartu su vertybiniu popieriumi	Nominaliąja verte, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
11.6 Kita	a) Avansai, paskolos ir kiti mažaverčiai straipsniai. Paskolos patikos pagrindu b) Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais c) Grynasis pensijų turtas d) Likusios pretenzijos dėl kitų Eurosistemos sandorių šalių neįvykdytų išpareigojimų Eurosistemos kredito operacijų kontekste e) Turtas arba pretenzijos (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įkaitą, pateiktą išpareigojimų nevykdančių kitų Eurosistemos sandorių šalių	a) Nominaliąja verte arba įsigijimo verte b) Rinkos kaina c) Kaip 24 straipsnio 2 dalyje d) Nominaliąja/atstatomąja verte (prieš nuostolių padengimą/po nuostolių padengimo) e) Įsigijimo verte (jei finansinis turtas išreikštas užsienio valiutomis – perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, galiojusį įsigijimo metu)
12 Metų nuostolis		Nominaliąja verte

(¹) 2011 m. rugsėjo 20 d. gairės ECB/2011/14 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų (OL L 331, 2011 12 14, p. 1).

(²) 2010 m. gruodžio 13 d. sprendimas ECB/2010/29 dėl eurų banknotų emisijos (OL L 35, 2011 2 9, p. 26).

ĮSIPAREIGOJIMAI

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
1 Banknotai apyvartoje	Pagal Sprendimą ECB/2010/29 ECB išleisti eurų banknotai	Nominaliąja verte
2 Su pinigų politikos operacijomis susiję išpareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurai	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede	
2.1 Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)	Į finansinių institucijų, kurioms pagal ECBS statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurai. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosioms atsargoms laikyti	Nominaliąja verte
2.2 Indėlių galimybė	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominaliąja verte
2.3 Terminuotieji indėliai	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominaliąja verte
2.4 Koreguojamosios grįžtamosios operacijos	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
2.5 Indėliai, susiję su įkauto vertės išlaikymo prievole	Kredito įstaigų indėliai, atsirandantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominaliąja verte
3 Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurai	Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 7 turto straipsniui „Euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai“. Kitos operacijos, nesusijusios su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte
4 Išleisti ECB skolos sertifikatai	Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede. Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Įsigijimo verte Visos nuolaidos amortizuojamos
5 Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurai		
5.1 Valdžios sektorius	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliąja verte
5.2 Kiti įsipareigojimai	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, atleistas nuo privalomųjų atsargų reikalavimų, einamosios sąskaitos (žr. 2.1 įsipareigojimų straipsnį); terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliąja verte
6 Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurai	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių/viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurai. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte
7 Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
8 Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta		
8.1 Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
8.2 Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
9 TVF suteiktų specialiųjų skolinimosi teisių atitikmuo	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai/NCB	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą
10 Vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai		
10.1 Įsipareigojimai, atitinkantys pervestas užsienio atsargas	ECB balanso straipsnis eurai	Nominaliąja verte
10.2 Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) gryniesiems įsipareigojimai, atitinkantys TARGET2 sąskaitų ir NCB korespondentinių sąskaitų likučius, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma. Taip pat žr. 9.3 turto straipsnį „Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte)“ b) kiti galintys atsirasti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą NCB	a) Nominaliąja verte b) Nominaliąja verte
11 Nebaigti atsiskaitymai	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominaliąja verte
12 Kiti įsipareigojimai		
12.1 Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių, valiutų apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinų valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąja verte

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
12.2 Sukauptos išlaidos ir būsimųjų laikotarpių pajamos	Išlaidos, kurios turės būti sumokėtos ateityje, bet yra susijusios su ataskaitiniu laikotarpiu. Pajamos, gautos per ataskaitinį laikotarpį, bet susijusios su būsimu laikotarpiu	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą
12.3 Kita	a) Mokesčių tarpinės sąskaitos. Užsienio valiutos kreditinės arba garantinio draudimo sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“. Privalomieji indėliai, išskyrus rezervų indėlius. Kiti mažaverčiai straipsniai. Įsipareigojimai patikos pagrindu. b) Klientų indėliai auksu. c) Grynieji pensijų įsipareigojimai	a) Nominaliąja verte arba (atpirkimo sandorio) verte b) Rinkos kaina c) Kaip 24 straipsnio 2 dalyje
13 Atidėjiniai	a) Užsienio valiutos kurso, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms ir kitiems tikslams, pvz., numatomoms išlaidoms ateityje ir įnašams pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurių išimtis buvo panaikintos, centrinių bankų atžvilgiu b) Iš pinigų politikos operacijų atsirandančioms kitos sandorio šalies arba kredito rizikoms	a) Įsigijimo verte/nominaliąja verte b) Nominaliąja verte (paremta metų pabaigoje ECB valdančiosios tarybos atliktu įvertinimu)
14 Perkainojimo sąskaitos	a) Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurai, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų pokyčiais; rinkos vertinimo skirtumai, susiję su palūkanų normų rizikos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kursų svyravimais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant valiutų apsiskeitimo/išankstinius valiutos keitimo sandorius ir SST, atžvilgiu Specialiosios perkainojimo sąskaitos, atsirandančios dėl įnašų pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurių išimtis buvo panaikintos, centrinių bankų atžvilgiu. Žr. 13 straipsnio 2 dalį b) Nustatytų išmokų gryųjų įsipareigojimų (turto), susijusių su išmokomis, mokamomis pasibaigus tarnybos laikui, kurias išreiškia grynoji šių straipsnių dalių pozicija, pakartotinio išmatavimo rezultatai: i) Aktuarinio pelno ir nuostolių dabartine fiksuotų išmokų įsipareigojimų verte ii) Planuojamo turto atsiperkamumo, išskyrus sumas, įtrauktas į nustatytų išmokų gryųjų įsipareigojimų (turto) grynąsias palūkanas iii) Bet kokio turto aukščiausios ribos poveikio pokyčio, išskyrus sumas, įtrauktas į nustatytų išmokų gryųjų įsipareigojimų (turto) grynąsias palūkanas	a) Perkainojimo skirtumu tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiutą perskaičius pagal rinkos kursą b) Kaip 24 straipsnio 2 dalyje

Balanso straipsnis	Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas
15 Kapitalas ir rezervai		
15.1 Kapitalas	Apmokėtas kapitalas	Nominaliāja verte
15.2 Rezervai	Išstatyminiai rezervai pagal ECBS statuto 33 straipsnį ir įnašai pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį valstybių narių, kurių išimtys buvo panaikintos, centrinių bankų atžvilgiu	Nominaliāja verte
16 Metų pelnas		Nominaliāja verte“

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS (ES) 2015/426

2014 m. gruodžio 15 d.

kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (ECB/2014/54)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 26 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko bendrosios tarybos įnašą pagal Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 46 straipsnio 2 dalies antrą ir trečią įtrauką,

kadangi:

- (1) Gairės ECB/2010/20 ⁽¹⁾ nustato nacionalinių centrinių bankų vykdomų operacijų apskaitos ir finansinės atskaitomybės standartizavimo taisykles;
- (2) reikia išsamiau paaiškinti pinigų politikos tikslais laikomų vertybinių popierių vertinimo metodą;
- (3) priėmus Sprendimą ECB/2014/40 ⁽²⁾ ir Sprendimą ECB/2014/45 ⁽³⁾, Gairės ECB/2010/20 reikia papildyti techniniais paaiškinimais;
- (4) taip pat reikalingi tam tikri išsamesni techniniai Gairių ECB/2010/20 pakeitimai;
- (5) todėl Gairės ECB/2010/20 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Daliniai pakeitimai

Gairės ECB/2010/20 iš dalies pakeičiamos taip:

1. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Balanso vertinimo taisyklės

1. Jeigu IV priede nenurodyta kitaip, balansas vertinamas einamaisiais rinkos kursais ir kainomis.
2. Auksas, užsienio valiutos priemonės, vertybiniai popieriai (išskyrus vertybinius popierius, klasifikuojamus kaip laikomus iki išpirkimo termino, neapyvartinius vertybinius popierius ir pinigų politikos tikslais laikomus vertybinius popierius, apskaitomus amortizacijos sąnaudomis), taip pat finansinės priemonės, balansiniai ir nebalansiniai, perkainojami pagal vidutinius rinkos kursus ir kainas ketvirčio perkainojimo dieną. Tai nekliaudo atskaitingiems subjektams vidiniais tikslais savo portfelius perkainoti dažniau su sąlyga, kad ketvirčio bėgyje balansų straipsnius jie parodo tik sandorio verte.

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 11 d. Gairės ECB/2010/20 dėl Europos centrinių bankų sistemos apskaitos ir finansinės atskaitomybės teisinio pagrindo (OL L 35, 2011 2 9, p. 31).

⁽²⁾ 2014 m. spalio 15 d. Sprendimas ECB/2014/40 dėl trečiosios padengtų obligacijų pirkimo programos įgyvendinimo (OL L 335, 2014 11 22, p. 22).

⁽³⁾ 2014 m. lapkričio 19 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/5 dėl turtu užtikrintų vertybinių popierių pirkimo programos įgyvendinimo (ECB/2014/45) (OL L 1, 2015 1 6, p. 4).

3. Neskiriami aukso kainos ir valiutos perkainojimo skirtumai, tačiau bendras aukso perkainojimo skirtumas apskaitomas remiantis nustatyto aukso svorio vieneto kaina eurais, apskaičiuota pagal euro ir JAV dolerio keitimo kursą ketvirčio perkainojimo dieną. Užsienio valiutos kursas, įskaitant balansinius ir nebalansinius sandorius, atskirai perkainojamas kiekvienai užsienio valiutai. Taikant šį straipsnį, turimos SST, įskaitant paskirtąsias individualias užsienio valiutos pozicijas, kurios sudaro SST krepšelį, laikomos viena pozicija. Vertybiniai popieriai atskirai perkainojami pagal kiekvieną kodą, t. y. tą patį ISIN numerį/rūšį, o įterptosios pasirinkimo galimybės vertinant neatskiriamos. Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai arba vertybiniai popieriai, įtraukti į straipsnius „Kitas finansinis turtas“ arba „Kita“, laikomi atskira pozicija.

4. Perkainojimo įrašai kito ketvirčio pabaigoje anuliuojami, išskyrus nerealizuotus nuostolius, kurie metų pabaigoje įtraukiami į pelno (nuostolio) ataskaitą; ketvirčio eigoje visi sandoriai ataskaitose parodomi sandorio kainomis ir kursais.

5. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino, laikomi atskira pozicija, vertinami amortizacijos sąnaudomis ir atsižvelgiant į vertės sumažėjimą. Tokia pat tvarka taikoma neapyvartiniams vertybiniais popieriams ir pinigų politikos tikslais laikomiems vertybiniais popieriams, apskaitomiems amortizacijos sąnaudomis. Vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino, gali būti parduoti terminui nepasibaigus esant bet kuriai iš šių aplinkybių:

- a) jei parduodamas kiekis laikomas nereikšmingu lyginant su visu iki išpirkimo termino laikomų vertybinių popierių portfelio dydžiu;
- b) jei vertybiniai popieriai parduodami likus vienam mėnesiui iki termino suėjimo datos;
- c) išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, žymiai pablogėjus emitento kreditingumui.“

2. 13 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išleistų į apyvartą ir įsigytų vertybinių popierių premija arba nuolaida apskaičiuojama ir apskaitoje parodoma kaip palūkanų pajamų dalis bei amortizuojama per likusį sutartinį laikotarpį iki vertybinių popierių išpirkimo taikant tiesinį–linijinį metodą arba vidaus grąžos (*internal rate of return*, IRR) metodą. IRR metodas yra privalomas diskontinių vertybinių popierių atžvilgiu, kai nuo šių vertybinių popierių įsigijimo iki jų išpirkimo yra daugiau nei vieneri metai.“

3. 15 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Palūkanų normų apsikeitimo sandoriai, būsimieji sandoriai, palūkanų normos išankstiniai sandoriai, kitos palūkanų normos priemonės ir pasirinkimo sandoriai, išskyrus vertybinių popierių įterptąsias pasirinkimo galimybes, apskaitomi ir perkainojami atskirai pagal kiekvieną priemonę. Šios priemonės apskaitomos atskirai nuo balansinių straipsnių.“

4. 19 straipsnis pakeičiamas taip:

- a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Atlygiai parodomi pelno (nuostolio) ataskaitoje.“;

- b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kiekvienas palūkanų normų apsikeitimo sandoris, kuriam nėra taikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaityta, perkainojamas ir, jei reikia, perskaičiuojamas į eurus valiutos neatidėliotinu kursu. Rekomenduojama, kad nerealizuoti nuostoliai, metų pabaigoje įtraukti į pelno (nuostolio) ataskaitą, būtų amortizuoti paskesniais metais, kad išankstinių palūkanų normų apsikeitimo sandorių atveju amortizacija prasidėtų nuo sandorio įvertinimo dienos ir kad amortizavimas būtų tiesinis. Nerealizuotas perkainojimo prieaugis kredituojamas į perkainojimo sąskaitą rate.“;

- c) papildomas 5 dalimi:

„5. Palūkanų normų apsikeitimo sandorių, kuriems taikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaityta, atveju:

- a) pinigais sumokėta pirminė marža apskaitoje parodoma kaip atskiras turtas. Vertybiniais popieriais pateikta pirminė marža balanse neparodoma;
- b) kasdieniai kintamosios maržos vertės pokyčiai parodomi pelno (nuostolio) ataskaitoje ir daro poveikį valiutos pozicijai;
- c) sukauptų palūkanų sudėtinė dalis atskiriama nuo gauto rezultato ir pelno (nuostolio) ataskaitoje parodomas bruto verte.“

5. 22 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Kiekvienas pasirinkimo sandoris perkainojamas atskirai, išskyrus vertybinių popierių įterptąsias pasirinkimo galimybes. Nerealizuoti nuostoliai, įtraukti į pelno (nuostolio) ataskaitą, nekompensuojami paskesniais metais susidariusiu nerealizuotu prieaugiu. Nerealizuotas perkainojimo prieaugis kredituojamas į perkainojimo sąskaitą. Nerealizuotų nuostolių viename pasirinkimo sandoryje ir nerealizuotų prieaugių kitame pasirinkimo sandoryje tarpusavio užskaitymas neleidžiamas.“

6. II priedas papildomas šia apibrėžtimi:

„— *Pagrindinė sandorio šalis* – juridinis asmuo, kuris užima sutarčių, kuriomis prekiaujama vienoje ar daugiau finansų rinkų, sandorio šalių tarpininko padėtį ir taip tampa pirkėju iš visų pardavėjų ir pardavėju visiems pirkėjams.“

7. III priedo 2.2 punktas pakeičiamas taip:

„2.2. Per tam tikrą atkarpą sukauptos sumos ir premijos ar nuolaidos amortizacija apskaičiuojamos ir įtraukiamos į apskaitą nuo atsiskaitymo už vertybinio popieriaus pirkimą dienos iki atsiskaitymo už pardavimą dienos arba iki išpirkimo sutartinio termino dienos.“

8. IV priedas pakeičiamas šių Gairių priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šios gairės įsigalioja tą dieną, kai apie jas pranešama valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniams centriniams bankams.
2. Eurosistemos centriniai bankai šių gairių laikosi nuo 2014 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. gruodžio 15 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS

„IV PRIEDAS

BALANSO SUDARYMO IR VERTINIMO TAISYKLĖS ⁽¹⁾

TURTAS

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
1	1	Auksas ir gautinas auksas	Fizinis auksas, t. y. luitai, monetos, lakštai, grynuoliai saugykloje ar „kelyje“. Ne fizinis auksas, pvz., likučiai aukso sąskaitose iki pareikalavimo (neskirstomose sąskaitose), terminuotieji indėliai ir pretenzijos gauti auksą, kylančios iš šių sandorių: a) aukso kiekį didinančių ar mažinančių sandorių; ir b) aukso vietos ar grynumo apsikeitimo sandorių, kai tarp aukso perdavimo ir gavimo yra daugiau nei viena darbo diena	Rinkos vertė	Privalomas
2	2	Pretenzijos ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Pretenzijos užsienio valiuta kitoms sandorio šalims ne euro zonos rezidentams, įskaitant tarptautines bei viršvalstybines institucijas ir ne euro zonos centrinis bankus		
2.1	2.1	Iš Tarptautinio valiutos fondo (TVF) gautinos lėšos	a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nacionalinė kvota, atėmus Tarptautinio valiutos fondo disponuojamų sąskaitų eurai likučius. Į šį straipsnį arba straipsnį „Įsipareigojimai eurai ne euro zonos rezidentams“ galima įtraukti TVF sąskaitą Nr. 2 (sąskaita eurai, skirta administravimo išlaidoms) b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Turimos SST (bendrąja verte) c) Kitos pretenzijos Bendrieji skolinimosi susitarimai, pagal specialiuosius skolinimosi susitarimus suteiktos paskolos, indėliai į TVF valdomus fondus	a) Rezervinė įnašo dalis, neviršijanti skolinimosi teisių (grynąja verte) Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą b) Specialiosios skolinimosi teisės (SST) Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą c) Kitos pretenzijos Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
2.2	2.2	Likučiai bankų sąskaitose ir investicijos į vertybinius popierius, išorės paskolos ir kitas išorės turtas a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Einamosios sąskaitos, terminuoti indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai b) <i>Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Ne euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis c) <i>Išorės paskolos (indėliai) ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> d) <i>Kitas išorės turtas</i> Ne euro zonos banknotai ir monetos	a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose</i> Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą c) <i>Išorės paskolos</i> Indėliai – nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą d) <i>Kitas išorės turtas</i> Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾		Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
3	3	Pretenzijos euro zonos rezidentams užsienio valiuta a) <i>Investicijos į vertybinius popierius euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> euro zonos rezidentų išleisti skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai, nuosavybės priemonės, laikomos kaip užsienio atsargų dalis b) <i>Kitos pretenzijos euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Paskolos, indėliai, atpirkimo investavimo sandoriai, kitas skolinimas	a) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu ir perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą b) Kitos pretenzijos Indėliai ir kitas skolinimas – nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas
4	4	Pretenzijos ne euro zonos rezidentams eurai		
4.1	4.1	Likučiai bankų sąskaitose, investicijos į vertybinius popierius ir paskolos a) <i>Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“</i> Einamosios sąskaitos, terminuoti indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių eurai valdymu	a) Sąskaitų likučiai ne euro zonos bankuose Nominaliąja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
			b) Investicijos į vertybinius popierius ne euro zonoje, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Ne euro zonos rezidentų išleisti nuosavybės priemonės, skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, pinigų rinkos vertybiniai popieriai c) Paskolos ne euro zonos rezidentams, išskyrus tas, kurios priskiriamos 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ d) Ne euro zonos subjektų išleisti vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“ Viršvalstybinių ar tarptautinių organizacijų, pvz., Europos investicijų banko, nepriklausomai nuo jų geografinės vietos išleisti vertybiniai popieriai	b) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iv) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina c) Ne euro zonos paskolos Indėliai – nominaliąja verte d) i) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos iii) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos	Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas
4.2	4.2	Pretenzijos, atsirandančios dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimas pagal VKM II sąlygas	Nominaliąja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
5	5	Su pinigų politikos operacijomis susijęs skolinimas euro zonos kredito įstaigoms eurai	5.1–5.5 straipsniai: sandoriai pagal atitinkamas pinigų politikos priemones, aprašytas Europos Centrinio Banko gairių ECB/2011/14 ⁽⁴⁾ I priede		
5.1	5.1	Pagrindinės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas savaitę, paprastai nustatant vienos savaitės terminą	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.2	5.2	Ilgesnės trukmės refinansavimo operacijos	Reguliarūs likvidumą teikiantys grįžtamieji sandoriai, sudaromi kas mėnesį, paprastai nustatant trijų mėnesių terminą	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.3	5.3	Koreguojamosios grįžtamosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, vykdomi koregavimo tikslais kaip <i>ad hoc</i> sandoriai	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.4	5.4	Struktūrinės grįžtamosios operacijos	Grįžtamieji sandoriai, kuriais tikslinama Eurosistemos struktūrinė pozicija finansų sektoriaus atžvilgiu	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.5	5.5	Ribinio skolinimo galimybė	Vienos nakties likvidumo galimybė už iš anksto numatytas palūkanas, pateikiant tinkamą turtą (nuolatinė galimybė)	Nominaliųjų verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
5.6	5.6	Kreditai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Papildomas kreditas kredito įstaigoms, atsirandantis dėl užtikrinamojo turto, susijusio su kitu šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės padidėjimo	Nominaliųjų verte arba įsigijimo verte	Privalomas
6	6	Kitos pretenzijos euro zonos kredito įstaigoms eurai	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, vienos dienos paskolos, atpirkimo investavimo sandoriai, susiję su vertybinių popierių portfeliu, priskiriamų 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai“, valdymu, įskaitant sandorius dėl ankstesnių euro zonos užsienio valiutos atsargų pasikeitimo, ir kitos pretenzijos. Korespondentinės sąskaitos ne vidaus euro zonos kredito įstaigose. Kitos su Eurosistemos pinigų politikos operacijomis nesusijusios pretenzijos ir operacijos	Nominaliųjų verte arba įsigijimo verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
7	7	euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai			
7.1	7.1	P pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai	euro zonoje išleisti vertybiniai popieriai, laikomi pinigų politikos tikslais. Koregavimo tikslais pirkti ECB skolos sertifikatai	a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai Apskaitomi priklausomai nuo pinigų politikos priežasčių: i) Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos ii) Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu (įsigijimo verte, kai vertės sumažėjimą padengia atidėjiniai pagal 13 b) įsipareigojimų straipsnį „Atidėjiniai“) Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos b) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos	Privalomas Privalomas
7.2	7.2	Kiti vertybiniai popieriai	Vertybiniai popieriai, išskyrus tuos, kurie priskiriami 7.1 turto straipsniui „Pinigų politikos tikslais laikomi vertybiniai popieriai“ ir 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“: skoliniai įsipareigojimai ir obligacijos, vekseliai, nulinės atkarpos obligacijos, turimi pinigų rinkos vertybiniai popieriai, įskaitant Vyriausybės vertybinius popierius iki EPS, eurai. Nuosavybės priemonės	a) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, išskyrus laikomus iki išpirkimo termino Rinkos kaina Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos b) Apyvartiniai vertybiniai popieriai, klasifikuojami kaip laikomi iki išpirkimo termino Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos c) Neapvyvartiniai vertybiniai popieriai Įsigijimo verte, sumažinta vertės sumažėjimu Visos premijos arba nuolaidos amortizuojamos d) Apyvartinės nuosavybės priemonės Rinkos kaina	Privalomas Privalomas Privalomas Privalomas
8	8	Valdžios sektoriaus skola eurai	Pretenzijos valdžios sektoriui, atsiradusios iki EPS (neapvyvartiniai vertybiniai popieriai, paskolos)	Indėliai/paskolos – nominaliąja verte, neapvyvartiniai vertybiniai popieriai – įsigijimo verte	Privalomas
—	9	Vidinės Eurosistemos pretenzijos ^{*)}			

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
—	9.1	Dalyvavimas ECB kapitale ⁺⁾	Tik NCB balanso straipsnis Kiekvieno NCB dalis ECB kapitale pagal Sutartį ir atitinkamą kapitalo raktą bei įnašai pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį	Įsigijimo verte	Privalomas
—	9.2	Pretenzijos, atitinkančios pervestas užsienio atsargas ⁺⁾	Tik NCB balanso straipsnis Pretenzijos euraiš ECB dėl pradinio ir papildomo užsienio atsargų pervedimo pagal ECBS statuto 30 straipsnį	Nominaliųjų verte	Privalomas
—	9.3	Pretenzijos, susijusios su ECB skolos sertifikatų išleidimu ⁺⁾	Tik ECB balanso straipsnis Vidinės Eurosistemos pretenzijos NCB atžvilgiu, atsirandančios dėl ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte	Privalomas
—	9.4	Grynosios pretenzijos, susijusios su eurų banknotų paskirstymu Euro sistemoje ^{+) , (*)}	NCB atveju: grynosios pretenzijos, susijusios su banknotų paskirstymo rakto taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinė suma ir ją balansuojantis apskaitos įrašas, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2010/23 ⁽⁵⁾ ECB atveju: pretenzijos, susijusios su ECB banknotų emisija pagal Sprendimą ECB/2010/29	Nominaliųjų verte	Privalomas
—	9.5	Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte) ⁺⁾	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynosios pretenzijos TARGET2 sąskaitose ir NCB korespondentinėse sąskaitose, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma. Taip pat žr. 10.4 įsipareigojimų straipsnį „Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)“ b) pretenzijos dėl surinktinių ir perskirstytinių pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną c) tos galinčios atsirasti vidinės Eurosistemos pretenzijos, išreikštos euraiš, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą ^(*)	a) Nominaliųjų verte b) Nominaliųjų verte c) Nominaliųjų verte	Privalomas Privalomas Privalomas

[illegible]

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
				g) Likučiai bankuose ir paskolos Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, jeigu likučiai/indėliai išreikšti užsienio valiutomis	Rekomenduojamas
9	11.4	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių ir valiutų apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąją verte	Privalomas
9	11.5	Sukauptos pajamos ir būsimųjų laikotarpių išlaidos	Ataskaitiniu laikotarpiu negautos, tačiau jam priskiriamos pajamos. Iš anksto sumokėtos išlaidos ir sumokėtos sukauptos palūkanos, (t. y. sukauptos palūkanos, nupirtos kartu su vertybiniu popieriumi)	Nominaliąja verte, užsienio valiuta, perskaičiuota pagal rinkos kursą	Privalomas
9	11.6	Kita	Avansai, paskolos, kiti mažaverčiai straipsniai. Tarpinės perkainojimo sąskaitos (balanso straipsnis tik metų eigoje: nere realizuoti nuostoliai perkainojimo dienomis metų eigoje, kurių nepadengia atitinkamos perkainojimo sąskaitos, esančios išipareigojimų straipsnyje „Perkainojimo sąskaitos“). Paskolos patikros pagrindu. Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais. Monetos euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis. Einamosios išlaidos (grynasis sukauptas nuostolis), metų,ėjusių prieš ataskaitinius metus, nuostolis. Grynasis pensijų turtas Likusios pretenzijos dėl kitų Euro sistemos sandorių šalių neįvykdytų išipareigojimų Euro sistemos kredito operacijų kontekste Turtas arba pretenzijos (trečiųjų šalių atžvilgiu), perimti nuosavybėn ir (arba) įgyti realizuojant įkaitą, pateiktą išipareigojimų nevykdančių kitų Euro sistemos sandorių šalių	Nominaliąja verte arba įsigijimo verte Tarpinės perkainojimo sąskaitos Perkainojimo skirtumas tarp vertės vidurkine kaina ir rinkos vertės, užsienio valiuta perskaičiuojama pagal rinkos kursą Investicijos, susijusios su klientų aukso indėliais Rinkos verte Likusios pretenzijos (dėl išipareigojimų nevykdymo) Nominaliąja/atstatomąja verte (prieš nuostolių padengimą/po nuostolių padengimo) Turtas arba pretenzijos (dėl išipareigojimų nevykdymo) Įsigijimo verte (jei finansinis turtas yra išreikštas užsienio valiutomis – perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą, galiojusį įsigijimo metu)	Rekomenduojamas Privalomas Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽²⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽³⁾
—	12	Metų nuostolis		Nominaliąja verte	Privalomas

(*) Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

(1) Atskleidimai, susiję su apyvartoje esančiais eurų banknotais, grynųjų vidinių Eurosistemos pretenzijų ir (arba) įsipareigojimų, atsirandančių dėl eurų banknotų paskirstymo Eurosistemoje, kompensavimu ir pinigų politikos pajamomis, turėtų būti suderinti paskelbtose NCB metinėse finansinėse ataskaitose. Straipsniai, kurie turi būti suderinti, yra pažymėti žvaigždute IV, VIII ir IX prieduose.

(2) Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „+“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

(3) Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.

(4) 2011 m. rugsėjo 20 d. Europos Centrinio Banko gairės ECB/2011/14 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų (OL L 331, 2011 12 14, p. 1).

(5) 2010 m. lapkričio 25 d. Sprendimas ECB/2010/23 dėl valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų paskirstymo (OL L 35, 2011 2 9, p. 17).

ĮSIPAREIGOJIMAI

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
1	1	Banknotai apyvartoje (*)	a) Eurų banknotai, pridėjus arba atėmus tikslinimo sumas, susijusias su banknotų paskirstymo rakto taikymu pagal Sprendimą ECB/2010/23 ir Sprendimą ECB/2010/29 b) Banknotai euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis grynųjų pinigų keitimo metais	a) Nominaliąja verte b) Nominaliąja verte	Privalomas Privalomas
2	2	Su pinigų politikos operacijomis susiję įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurai	2.1, 2.2, 2.3 ir 2.5 straipsniai: indėliai eurai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede		
2.1	2.1	Einamosios sąskaitos (įskaitant privalomųjų atsargų sistemą)	Į finansinių institucijų, kurioms pagal ECBS statutą taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą įtrauktų kredito įstaigų sąskaitos eurai. Į šį straipsnį pirmiausia įtraukiamos sąskaitos, naudojamos privalomosioms atsargoms laikyti	Nominaliąja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
2.2	2.2	Indėlių galimybė	Vienos nakties indėliai su iš anksto nustatyta palūkanų norma (nuolatinė galimybė)	Nominaliąja verte	Privalomas
2.3	2.3	Terminuotieji indėliai	Lėšų rinkimas siekiant sumažinti likvidumą, susijęs su koregavimo operacijomis	Nominaliąja verte	Privalomas
2.4	2.4	Koreguojamosios grįžtamosios operacijos	Su pinigų politika susiję sandoriai, kuriais siekiama sumažinti likvidumą	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
2.5	2.5	Indėliai, susiję su įkaito vertės išlaikymo prievole	Kredito įstaigų indėliai, atsirandantys dėl užtikrinamojo turto, susijusio su šioms kredito įstaigoms suteiktu kreditu, vertės sumažėjimo	Nominaliąja verte	Privalomas
3	3	Kiti įsipareigojimai euro zonos kredito įstaigoms eurai	Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 7 turto straipsniui „euro zonos rezidentų vertybiniai popieriai eurai“. Kitos operacijos, nesusijusios su Euro-sistemos pinigų politikos operacijomis. Šis straipsnis neapima kredito įstaigų einamųjų sąskaitų	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
4	4	Išleisti skolos sertifikatai	Tik ECB balanso straipsnis; NCB atveju – pereinamojo balanso straipsnis. Skolos sertifikatai, kaip apibūdinta Gairių ECB/2011/14 I priede. Vertybiniai popieriai su nuolaida, išleisti siekiant sumažinti likvidumą	Įsigijimo verte Visos nuolaidos amortizuojamos	Privalomas
5	5	Įsipareigojimai kitiems euro zonos rezidentams eurai			
5.1	5.1	Valdžios sektorius	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliąja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
5.2	5.2	Kiti įsipareigojimai	Darbuotojų, bendrovių ir klientų, įskaitant finansines institucijas, atleistas nuo privalomųjų atsargų reikalavimų, einamosios sąskaitos (žr. 2.1 įsipareigojimų straipsnį); terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą	Nominaliąja verte	Privalomas
6	6	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams eurais	Einamosios sąskaitos, terminuotieji indėliai, indėliai, išmokami pagal pareikalavimą, įskaitant sąskaitas, laikomas mokėjimų tikslais, ir sąskaitas, laikomas rezervų valdymo tikslais: kitų bankų, centrinių bankų, tarptautinių/viršvalstybinių institucijų, įskaitant Europos Komisiją; kitų indėlininkų einamosios sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinius popierius eurais. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai. Valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, centrinių bankų TARGET2 sąskaitų likučiai	Nominaliąja verte arba atpirkimo sandorio verte	Privalomas
7	7	Įsipareigojimai euro zonos rezidentams užsienio valiuta	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8	8	Įsipareigojimai ne euro zonos rezidentams užsienio valiuta			
8.1	8.1	Indėliai, likučiai ir kiti įsipareigojimai	Einamosios sąskaitos. Įsipareigojimai pagal atpirkimo skolinimosi sandorius; paprastai užsienio valiutos arba aukso investavimo sandoriai	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
8.2	8.2	Įsipareigojimai, atsirandantys dėl kredito galimybės pagal VKM II	Skolinimasis pagal VKM II sąlygas	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
9	9	TVF suteiktų specialiųjų skolinimosi teisių atitinkmuo	SST išreikštas straipsnis, rodantis, kiek SST iš pradžių buvo suteikta atitinkamai šaliai/NCB	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal metų pabaigos rinkos kursą	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
—	10	Vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai⁺			
—	10.1	Įsipareigojimai, atitinkantys pervestas užsienio atsargas⁺	Tik ECB balanso straipsnis eurai	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.2	Įsipareigojimai, susiję su ECB skolos sertifikatų išleidimu⁺	Tik NCB balanso straipsnis Vidinis Eurosistemos įsipareigojimas ECB atžvilgiu, kylantis iš ECB skolos sertifikatų išleidimo	Įsigijimo verte	Privalomas
—	10.3	Grynieji įsipareigojimai, susiję su eurų banknotų paskirstymu Eurosistemoje⁺, (*)	Tik NCB balanso straipsnis. NCB atveju: grynasis įsipareigojimas, susijęs su banknotų paskirstymo rakto taikymu, t. y. įskaitant vidinius Eurosistemos likučius, susijusius su ECB banknotų emisija, kompensacinę sumą ir ją balansuojantį apskaitos įrašą, kaip apibrėžta Sprendimu ECB/2010/23	Nominaliąja verte	Privalomas
—	10.4	Kiti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai (grynąja verte)⁺	Šių straipsnio dalių grynoji pozicija: a) grynieji įsipareigojimai, atitinkantys TARGET2 sąskaitų ir NCB korespondentinių sąskaitų likučius, t. y. grynoji pretenzijų ir įsipareigojimų suma – taip pat žr. 9.5 turto straipsnį „Kitos vidinės Eurosistemos pretenzijos (grynąja verte)“ b) įsipareigojimas dėl sutelktų ir perskirstytinų pinigų politikos pajamų skirtumo. Taikytina tik laikotarpiui nuo pinigų politikos pajamų įtraukimo į apskaitą pagal metų pabaigos procedūras iki atsiskaitymo už jas kiekvienų metų paskutinę sausio mėnesio darbo dieną c) kiti galintys atsirasti vidiniai Eurosistemos įsipareigojimai, išreikšti eurai, įskaitant tarpinį ECB pajamų paskirstymą (*)	a) Nominaliąja verte b) Nominaliąja verte c) Nominaliąja verte	Privalomas Privalomas Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
10	11	Nebaigti atsiskaitymai	Atsiskaitomųjų sąskaitų likučiai (įsipareigojimai), įskaitant žiro pervedimų srautus	Nominaliąja verte	Privalomas
10	12	Kiti įsipareigojimai			
10	12.1	Nebalansinių priemonių perkainojimo skirtumai	Išankstinių valiutos keitimo sandorių, valiutų apsikeitimo sandorių, palūkanų normų apsikeitimo (išskyrus atvejus, kai taikoma dienos kintamoji marža) ir išankstinių sandorių, išankstinių vertybinių popierių sandorių, neatidėliotinių valiutos keitimo sandorių nuo sandorio sudarymo dienos iki atsiskaitymo dienos vertinimo rezultatai	Skirtumo tarp sandorio išankstinės ir neatidėliotinos verčių, perskaičiuotų pagal užsienio valiutos rinkos kursą, grynąją verte	Privalomas
10	12.2	Sukauptos išlaidos ir būsimųjų laikotarpių pajamos	Išlaidos, kurios turės būti sumokėtos ateityje, bet yra susijusios su ataskaitiniu laikotarpiu. Pajamos, gautos per ataskaitinį laikotarpį, bet susijusios su būsimu laikotarpiu	Nominaliąja verte, perskaičiuota pagal užsienio valiutos rinkos kursą	Privalomas
10	12.3	Kita	Mokesčių tarpinės sąskaitos. Užsienio valiutos kreditinės arba garantinio draudimo sąskaitos. Atpirkimo skolinimosi sandoriai su kredito įstaigomis, susiję su tuo pat metu vykdomais atpirkimo investavimo sandoriais, valdant vertybinių popierių portfelius, priskiriamus 11.3 turto straipsniui „Kitas finansinis turtas“. Privalomieji indėliai, išskyrus rezervų indėlius. Kiti mažaverčiai straipsniai. Einamosios pajamos (grynasis sukauptas pelnas), anksčiau metų pelnas prieš paskirstymą. Įsipareigojimai patikos pagrindu. Klientų indėliai auksu. Apyvartoje esančios monetos, kai NCB yra teisinis jų emitentas. Apyvartoje esantys banknotai euro zonos šalių nacionalinėmis valiutomis, kurie nebėra teisėta mokėjimo priemonė, bet vis dar yra apyvartoje po grynųjų pinigų keitimo metų, jeigu jie nebuvo priskirti įsipareigojimų straipsniui „Atidėjiniai“. Grynųjų pensijų įsipareigojimai	Nominaliąja verte arba (atpirkimo sandorio) verte Klientų indėliai auksu Rinkos kaina	Rekomenduojamas Klientų indėliai auksu: privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
10	13	Atidėjiniai	a) Pensijoms, užsienio valiutos kurso, palūkanų normos, kredito ir aukso kainos rizikoms ir kitiems tikslams, pvz., numatomoms išlaidoms ateityje, atidėjiniams euro zonos šalių nacionalinei valiutai, kuri nebėra teisėta mokėjimo priemonė, bet vis dar yra apyvar-toje po grynųjų pinigų keitimo metų, jeigu šie banknotai nebuvo priskirti 12.3 įsipareigo-jimų straipsniui „Kiti įsiparei-gojimai“ arba „Kita“ NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamo-mis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyva-vimas ECB kapitale“^(*) b) Iš pinigų politikos operacijų atsirandan čioms kitos sando-rio šalies arba kredito rizi-koms	a) Įsigijimo verte/nominaliaja verte b) Nominaliaja verte (proporcin-gai pasirašytam ECB kapitalo raktui; paremta metų pabai-goje ECB valdančiosios tary-bos atliktu įvertinimu	Rekomenduoja-mas Privalomas
11	14	Perkainojimo sąskaitos	Perkainojimo sąskaitos, susijusios su aukso, visų rūšių vertybinių popierių eurais, visų rūšių vertybinių popierių užsienio valiuta, pasirinkimo sandorių kainų po-kyčiais; rinkos vertinimo skirtu-mai, susiję su palūkanų normų rizi-kos išvestinėmis priemonėmis; perkainojimo sąskaitos, susijusios su užsienio valiutų kursų svyravi-mais kiekvienos turimos valiutos grynosios pozicijos, įskaitant va-liutų apsikeitimo ir (arba) išanks-tinius valiutų keitimo sandorius ir SST, atžvilgiu. NCB įnašai ECB pagal ECBS sta-tuto 48 straipsnio 2 dalį konsoli-duojami su atitinkamomis sumo-mis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB ka-pitale“^(*)	Perkainojimo skirtumu tarp ver-tės vidurkine kaina ir rinkos ver-tės, užsienio valiutą perskaičiavus pagal rinkos kursą	Privalomas
12	15	Kapitalas ir re-zervai			
12	15.1	Kapitalas	Apmokėtas kapitalas: ECB kapita-las yra konsoliduojamas su daly-vaujančių NCB kapitalo dalimis	Nominaliaja verte	Privalomas

Balanso straipsnis ⁽¹⁾			Balanso straipsnių turinio kategorijos	Vertinimo principas	Taikymas ⁽²⁾
12	15.2	Rezervai	Išstatyminiai rezervai ir kiti rezervai. Nepaskirstytas pelnas NCB įnašai ECB pagal ECBS statuto 48 straipsnio 2 dalį konsoliduojami su atitinkamomis sumomis, parodytomis 9.1 turto straipsnyje „Dalyvavimas ECB kapitale“ ^(*)	Nominaliąja verte	Privalomas
10	16	Metų pelnas		Nominaliąja verte	Privalomas

(*) Straipsniai, kuriuos reikia suderinti. Žr. šių gairių 5 konstatuojamąją dalį.

⁽¹⁾ Numeravimas pirmame stulpelyje atitinka balanso formas, pateiktas V, VI ir VII prieduose (Eurosistemos savaitinės finansinės ataskaitos ir konsoliduotas metinis balansas). Numeravimas antrame stulpelyje atitinka balanso formą, pateiktą VIII priede (metinis centrinio banko balansas). Straipsniai, pažymėti „+“, yra konsoliduoti Eurosistemos savaitinėse finansinėse ataskaitose.

⁽²⁾ Šiame priede pateiktos sudarymo ir vertinimo taisyklės yra laikomos privalomomis ECB ataskaitoms ir visoms NCB ataskaitų turto ir įsipareigojimų dalims, reikšmingoms Eurosistemos tikslams, t. y. reikšmingoms Eurosistemos veikimui.

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

2014 M. GRUODŽIO 15 D. EUROPOS CENTRINIO BANKO PRIEŽIŪROS VALDYBOS DARBO REGLAMENTO DALINIS PAKEITIMAS NR. 1/2014

EUROPOS CENTRINIO BANKO PRIEŽIŪROS VALDYBA,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 12 dalį,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 19 d. Sprendimą ECB/2004/2 dėl Europos Centrinio Banko darbo reglamento patvirtinimo ⁽²⁾, ypač į jo 13d straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Centrinio Banko priežiūros valdybos darbo reglamento ⁽³⁾ (toliau – Darbo reglamentas) 11.3 straipsnio ketvirtajame sakinyje nustatyta, kad, valstybei narei įsivedus eurą, peržiūrimas nacionalinių kompetentingų institucijų suskirstymas į keturias grupes siekiant apibrėžti atstovavimą Priežiūros valdybos iniciatyviniame komitete, kaip nustatyta Darbo reglamento priede;
- (2) 2015 m. sausio 1 d. Lietuvai įsivedus eurą ⁽⁴⁾, Lietuvos nacionalinė kompetentinga institucija dalyvaus bendrame priežiūros mechanizme; todėl Lietuvos nacionalinė kompetentinga institucija turi būti įtraukta į vieną iš keturių 1 konstatuojamojoje dalyje nurodytų grupių vadovaujantis Darbo reglamento 11.3 straipsnio antrame ir penktame sakiniuose nustatytais taisyklėmis;
- (3) todėl Darbo reglamentas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ DALINĮ DARBO REGLAMENTO PAKEITIMĄ:

1 straipsnis

Dalinis pakeitimas

Darbo reglamento priedas pakeičiamas šio dokumento priedu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis dalinis Darbo reglamento pakeitimas įsigalioja 2015 m. sausio 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. gruodžio 15 d.

Priežiūros valdybos Pirmininkė

Danièle NOUY

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ OL L 80, 2004 3 18, p. 33.

⁽³⁾ OL L 182, 2014 6 21, p. 59.

⁽⁴⁾ 2014 m. liepos 23 d. Tarybos sprendimas 2014/509/ES dėl euro įvedimo Lietuvoje 2015 m. sausio 1 d. (OL L 228, 2014 7 31, p. 29).

PRIEDAS

„PRIEDAS

ROTACIJOS SISTEMA

Taikant 11.3 straipsnį, remiantis 2014 m. gruodžio 31 d. duomenimis, taikoma ši rotacijos sistema:

Grupė	Dalyvaujančioji valstybė narė	Vietų skaičius iniciatyviniame komitete
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1“

KLaidų ištaisymas

2011 m. gegužės 25 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 517/2011, kuriuo dėl Bendrijos tikslo mažinti tam tikrų salmonelių serotipų paplitimą tarp *Gallus gallus* rūšies vištų dedeklių įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2160/2003 ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2160/2003 ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 200/2010, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 138, 2011 m. gegužės 26 d.)

46 puslapis, 8 ir 9 konstatuojamosios dalys, ir 47 puslapis, 1 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa, 3 straipsnis „Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 pakeitimai“ ir 4 straipsnis „Reglamento (ES) Nr. 200/2010 pakeitimas“:

yra: „1,4,[5],12:i:-“,

turi būti: „1,4,[5],12:i:-“.

2011 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1086/2011, kuriuo dėl salmonelių šviežioje paukštienoje iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2160/2003 II priedas ir Komisijos Reglamento (EB) Nr. 2073/2005 I priedas, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 281, 2011 m. spalio 28 d.)

8 puslapis, 13 konstatuojamoji dalis ir 10 puslapis, priedas, 1 punkto, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 2073/2005 I priedas, lentelės 21 išnaša:

yra: „1,4,[5],12:i:-“,

turi būti: „1,4,[5],12:i:-“.

2012 m. kovo 8 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 200/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2160/2003 nustatyto Sąjungos tikslo mažinti *Salmonella enteritidis* ir *Salmonella typhimurium* paplitimą broilerių pulkuose klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 71, 2012 m. kovo 9 d.)

32 puslapis, 8 konstatuojamoji dalis (du kartus) ir 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa, taip pat 35 puslapis, priedas, 4.2 dalis, pirmos pastraipos c punktas:

yra: „1,4,[5],12:i:-“,

turi būti: „1,4,[5],12:i:-“.

2012 m. gruodžio 12 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1190/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2160/2003 nustatyto Sąjungos tikslo mažinti *Salmonella enteritidis* ir *Salmonella typhimurium* paplitimą kalakutų pulkuose klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 340, 2012 m. gruodžio 13 d.)

30 puslapis, 8 konstatuojamoji dalis, du kartus; 1 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa; 33 puslapis, priedo 3.3 dalies trečia pastraipa; 4.1 dalies pirma pastraipa; 34 puslapis, priedo 4.2.1 dalies c punktas ir 4.2.3 dalies paskutinė pastraipa:

yra: „1,4,[5],12:i:-“,

turi būti: „1,4,[5],12:i:-“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT